



Микровълнова печка  
Cuptor cu microunde





<b>bg</b>	Ръководство .....	3
<b>ro</b>	Instrucțiuni de utilizare .....	23



C17WR01N0, C17WR00N0





# Съдържание

	<b>Използване по предназначение</b> . . . . .	4
	<b>Важни указания за безопасност</b> . . . . .	4
	Обща информация . . . . .	4
	Микровълнов режим . . . . .	5
	<b>Причини за повредите</b> . . . . .	7
	<b>Опазване на околната среда</b> . . . . .	7
	Изхвърляне на определените места на отпадъчни продукти . . . . .	7
	<b>Запознаване с уреда</b> . . . . .	8
	Обслужващ панел . . . . .	8
	Обслужващи елементи . . . . .	8
	Основно меню . . . . .	8
	Допълнителна информация . . . . .	9
	Функции на камерата . . . . .	9
	<b>Преди да започнете работа за първи път</b> . . . . .	9
	Първо пускане в експлоатация . . . . .	9
	<b>Обслужване на уреда</b> . . . . .	10
	Включване и изключване на уреда . . . . .	10
	Работа . . . . .	10
	Настройка на режим на работа . . . . .	10
	<b>Микровълновата фурна</b> . . . . .	11
	Кухненски съдове . . . . .	11
	Степени на микровълновата печка . . . . .	11
	Настройка на микровълновия режим . . . . .	11
	<b>Таймер</b> . . . . .	13
	Настройка на таймера . . . . .	13
	<b>Програми</b> . . . . .	13
	Настройка на програма . . . . .	13
	Указания за програмите . . . . .	14
	Време на престой . . . . .	14
	Таблица с програмите . . . . .	14
	<b>Основни настройки</b> . . . . .	15
	Промяна на настройките . . . . .	15
	Списък на основните настройки . . . . .	15
	Прекъсване на електрозахранването . . . . .	15
	Промяна на часа . . . . .	15
	<b>Почистване</b> . . . . .	16
	Препарат за миене . . . . .	16
	<b>Повреда – какво да направим?</b> . . . . .	17
	<b>Специализиран сервиз</b> . . . . .	18
	Номер на изделието и дата на производство . . . . .	18
	Технически данни . . . . .	18

	<b>Изпробвано е в нашето готварско студио</b> . . . . .	19
	Размразяване . . . . .	19
	Размразяване и притопяне или приготвяне на замразени ястия . . . . .	20
	Загряване . . . . .	20
	Варене . . . . .	21
	Съвети за микровълновия режим . . . . .	22
	<b>Тестови ястия</b> . . . . .	22
	Приготвяне в микровълновата единично . . . . .	22
	Размразяване в микровълновата единично . . . . .	22

---

Допълнителна информация за продукти, принадлежности, резервни части и сервиси ще намерите в интернет: [www.neff-international.com](http://www.neff-international.com) и онлайн-магазина: [www.neff-eshop.com](http://www.neff-eshop.com)



## Използване по предназначение

Внимателно прочетете това ръководство. Само тогава можете да използвате уреда си безопасно и правилно. Ръководството за употреба и монтаж да се съхранява за по-късна употреба или за следващия собственик.

Този уред е предназначен само за вграждане. Спазвайте специалното ръководство за монтаж.

Проверете уреда след разопаковането. При транспортна щета не свързвайте към мрежата.

Само оправомощен специалист може да свързва уреди без щепсел към мрежата. При щети поради погрешно свързване гаранцията е невалидна.

Този уред е предназначен само за домакински нужди и за битова употреба. Използвайте уреда само за приготвяне на ястия и напитки. Не оставяйте без надзор уреда по време на работа. Използвайте уреда само в затворени помещения.

Този уред е предназначен за използване на височина до максимум 4000 метра над морското равнище.

Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или ментални способности или без достатъчно опит или познания, ако се контролират или инструктират по отношение на безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за тяхната сигурност и ако са наясно с опасностите, които могат да се получат от тази употреба.

Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 15 години и не се контролират.

Деца под 8 години да се пазят далеч от уреда и кабела и съединителния кабел. Винаги вкарвайте принадлежностите по правилния начин в камерата.



## Важни указания за безопасност

### Обща информация

#### **⚠ Предупреждение – Опасност от пожар!**

Съхраняваните запалими предмети в камерата могат да се възпламенят. Никога не съхранявайте запалими предмети в камерата. Никога не отваряйте вратата на уреда, когато той изпуска дим. Изключете уреда и изтеглете щепсела от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.

#### **⚠ Предупреждение – Опасност от изгаряне!**

- Допълнителните принадлежности или кухненските съдове стават много горещи. Горещите допълнителни принадлежности или кухненски съдове изваждайте винаги с топлозащитни ръкавици от камерата.
- Алкохолните пари могат да се запалят в горещата камера. Никога не приготвяйте ястия с големи количества високоалкохолни напитки. Използвайте само малки количества високоалкохолни напитки. Внимателно отваряйте вратата на уреда.

#### **⚠ Предупреждение – Опасност от попарване!**

- Достъпните части се нагряват по време на работа. Никога не докосвайте горещите части. Дръжте децата далеч от уреда.
- При отваряне на вратата на уреда може да излезе гореща пара. Внимателно отваряйте вратата на уреда. Дръжте децата далеч от уреда.
- При наличие на вода в горещата камера може да се получи гореща водна пара. Никога не изсипвайте вода в горещата камера.

#### **⚠ Предупреждение – Опасност от нараняване!**

- Надрасканото стъкло на вратата на уреда може да се пръсне. Не използвайте стъргало за стъкло, остри или драскащи почистващи препарати.
- Шарнирите на вратата на уреда се движат при отваряне и затваряне на вратата и можете да се прещипете. Не бъркайте в областта на шарнирите.

### **⚠ Предупреждение – Опасност от токов удар!**

- Неправилният ремонт води до значителни опасности. Ремонтът и смяната на повредени свързващи кабели може да се извършват само от надлежно обучени служители на Сервиза за техническо обслужване. Ако уредът е повреден, изключете го от електрическата мрежа или изключете предпазителя от таблото с бушоните. Извикайте сервизен техник.
- При топли части на уреда изолацията на кабела на електроуредите може да се стопи. Никога не оставяйте свързващия кабел на електроуредите да влиза в контакт с горещи части на уреда.
- Проникващата влажност може да предизвика токов удар. Не използвайте почистващ препарат под налягане или пароструйка.
- Дефектният уред може да предизвика токов удар. Никога не включвайте дефектен уред. Изтегляйте щепсела от контакта или изключвайте предпазителя от кутията с предпазители. Обадете се на центъра за обслужване на клиенти.

### **⚠ Предупреждение – Опасност от магнетизиране!**

В обслужващия панел или в обслужващите елементи се използват постоянни магнити. Те могат да повлияят на електронни импланти като напр. пейсмейкъри или инсулинови помпи. Ако имате електронни импланти не надвишавайте минимално разстояние от 10 см до обслужващия панел.

### **Микровълнов режим**

#### **⚠ Предупреждение – Опасност от пожар!**

- Използването на уреда не според предназначението е опасно и може да причини щети. Не се допускат сушенето на ястия или дрехи, затоплянето на пантофи, подложки от зърна и зърнени храни, гъби, влажни парцали и други. Затоплените пантофи, подложки от зърна и зърнени храни могат да се запалят например след няколко часа. Уредът да се използва само за приготвянето на храни и напитки.

- Хранителните продукти могат да се възпламенят. Никога не загрявайте хранителни продукти в опаковки за задържане на топлина. Никога не загрявайте хранителни продукти в контейнери от пластмаса, хартия или други горими материали без надзор. Никога не настройвайте твърде висока микровълнова мощност или време. Ориентирайте се по данните в настоящото ръководство за експлоатация. Никога не сушете хранителни продукти с микровълновата фурна. Никога не размразявайте или загрявайте хранителни продукти с ниско съдържание на вода, на пр. хляб с твърде високи микровълнова мощност или време.
- Хранителната мазнина може да се възпламени. Никога не загрявайте само хранителна мазнина в микровълновата фурна.

#### **⚠ Предупреждение – Опасност от експлозия!**

Течности или други храни в добре затворени съдове могат да експлодират. Никога не загрявайте течности или други храни в добре затворени съдове.

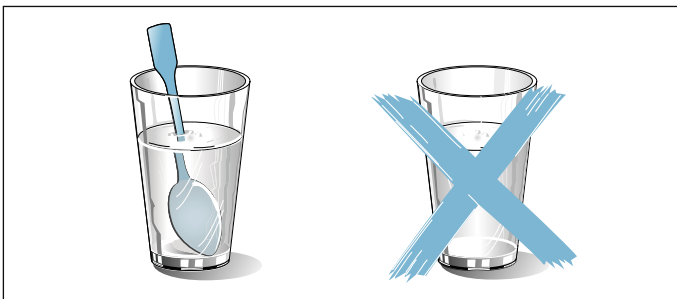
#### **⚠ Предупреждение – Опасност от изгаряне!**

- Хранителните продукти с твърда черупка или обелка могат да се разпукат експлозивно по време, а и след загряването. Никога не гответе яйца с черупките и не загрявайте твърдосварени яйца. Никога не гответе ракообразни. При яйца на очи или яйца в стъкло предварително пробийте жълтъка. При хранителни продукти с твърда черупка или обелка, като на пр. ябълки, домати, картофи или наденички обелката може да се пръсне. Преди загряване пробивайте обелката.
- Горещината в бебешката храна не се разпределя равномерно. Никога не загрявайте бебешка храна в затворени съдове. Винаги сваляйте капака или биберона. След загряването разбъркайте или разклатете добре. Проверявайте температурата преди да дадете храната на детето.

- Загрятите храни отделят топлина. Кухненският съд може да се нагорещи. Винаги изваждайте горещите съдове или принадлежности с топлозащитна ръкавица от камерата.
- При вакуумирани хранителни продукти опаковката може да се спуска. Винаги спазвайте указанията върху опаковката. Винаги изваждайте ястията от камерата с ръкохватка.
- Достъпните части при работа стават горещи. Никога не докосвайте горещите части. Пазете децата надалеч.
- Употребата на уреда, която не е според предназначението, е опасна. Не се допуска сушенето на ястия или дрехи, загряването на пантофи, възглавници със зърнен пълнеж, гъби, мокри парцали и подобни. Например прегрятите пантофи, възглавници със зърнен пълнеж, гъби, мокри парцали и подобни да доведат до изгаряне.

**⚠ Предупреждение – Опасност от попарване!**

- При нагриване на течности може да се стигне до забавено кипване. Това ще рече, че температурата на кипване се достига, без да са налице типичните мехурчета. Дори и при слабо разтърсване на съда горещата течност може внезапно да се разлее и разпръска силно. При загряване винаги поставяйте лъжица в съда. Така се избягва забавеното кипване.



**⚠ Предупреждение – Опасност от нараняване!**

- Неподходящият съд може да се взриви. Съдовете от порцелан и керамика могат да имат фини отвори в дръжките и капака. Зад тези отвори има кухо пространство. Проникналата в кухото пространство влага може да доведе до пръскане на съда. Използвайте само подходящи за микровълнова фурна съдове.
- Приборите и съдовете от метал или съдовете с метал могат да доведат до образуване на искри при чист микровълнов режим. Уредът се уврежда. При чист микровълнов режим никога не използвайте метални съдове.

**⚠ Предупреждение – Опасност от токов удар!**

Уредът работи с високо напрежение. Никога не сваляйте корпуса.

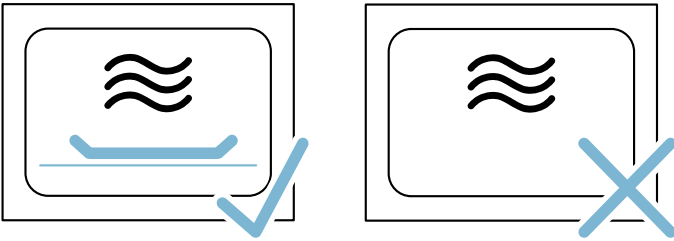
**⚠ Предупреждение – Опасност от тежки увреждания на здравето!**

- При недобро почистване повърхността на уреда може да бъде повредена. Може да излезе микровълнова енергия. Редовно почиствайте уреда и незабавно отстранявайте остатъците от хранителни продукти. Винаги поддържайте чисти камерата, уплътнението на вратата, вратата и ограничителя на вратата. → "Почистване" на страница 16
- Поради повредена вратичка на камерата или уплътнение може да излезе микровълнова енергия. Никога не използвайте уреда, ако вратичката на камерата или уплътнението са повредени. Обадете се на центъра за обслужване на клиенти.
- При уреди без покритие на корпуса излиза микровълнова енергия. Никога не отстранявайте покритието на корпуса. При дейности по поддръжка или ремонт се обадете на центъра за обслужване на клиенти.

## Причини за повредите

### Внимание!

- Образуване на искри: металите, например лъжица в чаша, трябва да бъдат на разстояние от минимум 2 см от стените на камерата и от вътрешната страна на вратата. Искрите могат да разрушат вътрешното стъкло на вратата.
- Алюминиеви тави: не използвайте алуминиеви тави в уреда. Уредът се поврежда в резултат на образуваните искри.
- Микровълнов режим без ястия: Режимът на работа на уреда без ястия в камерата води до претоварване. Никога не стартирайте микровълновия режим без ястия в камерата. Изключение прави краткотраен тест на съдовете.  
→ "Микровълновата фурна" на страница 11



- Влага в камерата: задържането на влага за по-дълго време в камерата може да доведе до корозия. След употреба подсушете камерата. Не съхранявайте влажни хранителни продукти в затворената камера за готвене за продължително време. Не съхранявайте ястия в камерата.
- Силно замърсено уплътнение: Ако уплътнението на вратата е силно замърсено, вратата на уреда вече не може да се затвори добре при работа. Съседните мебелни повърхности могат да бъдат повредени. Винаги поддържайте уплътнението чисто.  
→ "Почистване" на страница 16
- Пуканки за микровълнова фурна: Никога не настройвайте прекалено висока микровълнова мощност. Използвайте максимум 600 вата. Винаги поставяйте торбичката с пуканки върху стъклена чиния. Стъклото на вратата може да се пръсне от претоварване.

## Опазване на околната среда

### Изхвърляне на определените места на отпадъчни продукти

Изхвърлете опаковката на определените места за отпадъчни продукти.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

## Запознаване с уреда

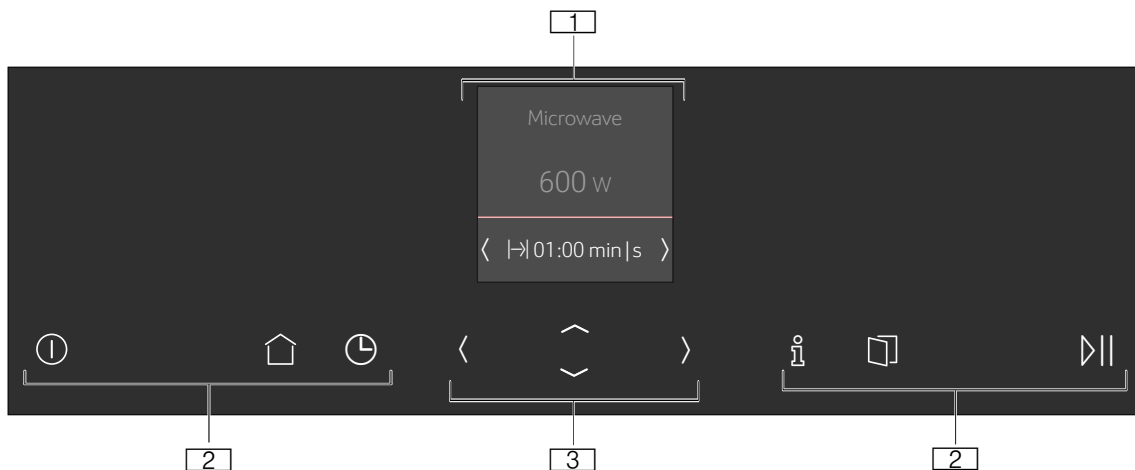
В тази глава ще ви обясним показанията и обслужващите елементи. Освен това ще се запознаете с различните функции на вашия уред.

**Указание:** Според типа на уреда са възможни отклонения в цветовете и детайлите.

### Обслужващ панел

Чрез обслужващия панел настройките с помощта на бутоните и един въртящ се превключвател различните функции на вашия уред. Дисплеят ви показва текущите настройки.

Прегледът показва обслужващия панел при включен уред с избран режим на работа.



- 1 Дисплей
- 2 Сензорни бутони
- 3 Елемент за управление ShiftControl

Бутон	Употреба
<	Вляво на дисплея преминете наляво
>	Вдясно на дисплея преминете надясно
^	Горе на дисплея преминете нагоре
v	Долу на дисплея преминете надолу

### Обслужващи елементи

С елементите за обслужване можете лесно и директно да настройвате вашия уред.

#### Сензорни бутони




Под сензорните бутони има сензори. За да изберете функцията, докоснете съответния сензорен бутон.

Сензорен бутон	Употреба
ⓘ	вкл/изкл Включване и изключване на уреда
🏠	Основно меню Избиране на работни режими и настройки
🕒	Функция за време Настройка на таймера
ℹ️	Информация Скриване на допълнителна информация
📄	Автоматично отваряне на вратата Отваряне на вратата на уреда
⏸	Старт/Стоп Стартиране или спиране на работа

**Указание:** Можете да оставите стойностите на настройка да преминават бързо, ако задържите бутона натиснат. Когато отпуснете бутона, бързото преместване се спира.

### Основно меню

За да попаднете в главното меню, натиснете сензорния бутон 🏠.



Режим на работа	Употреба
	Микровълнова фурна
	Програми Особено лесно приготвяне на избрани ястия
	Настройки Адаптиране индивидуално на настройките на уреда.

#### Елемент за управление ShiftControl

С елемента за обслужване ShiftControl навигирате през редовете на дисплея и избирате настройки. Настройките, които можете да промените, се представят със стрелките < ... >.



## Допълнителна информация

Ако сензорният бутон  свети, можете да покажете информацията. За тази цел натиснете сензорния бутон . Информацията се показва за няколко секунди.

### Функции на камерата

Функциите в камерата улесняват работата на вашия уред. Така например се осветява голяма площ от камерата и охлаждащ вентилатор пази уреда от прегряване.

### Автоматично отваряне на вратата

Вратата на уреда се отваря, когато задействате автоматичното отваряне на вратата. Вие можете да отворите вратата на уреда изцяло на ръка.

При прекъсване на електричеството автоматичното отваряне на вратата не функционира. Вие можете да отворите вратата на ръка.

### Указание

- Ако отворите вратата на уреда по време на режим на работа, то уредът спира.
- Ако затворите вратата на уреда, режимът на работа не продължава автоматично. Вие трябва да стартирате режима на ръка.
- Ако уредът е изключен за по-дълго време, вратата на уреда се отваря със закъснение.

### Осветление на камерата

Ако отворите вратата на уреда, осветлението на камерата се включва. Ако вратата остане отворена за повече от около 5 минути, осветлението на камерата отново се изключва. Чрез задействане на автоматичното отваряне на вратата, осветлението на камерата отново се включва.

При всички режими на работа осветлението на камерата се включва, когато се започне режим на работа. Ако работата се прекрати, то се изключва.

### Охлаждащ вентилатор

Охлаждащият вентилатор се включва при нужда. Топлият въздух се отвежда през вратата.

След експлоатация охлаждащият вентилатор може да продължи да работи още известно време.

### Внимание!

Не покривайте вентилационните отвори. В противен случай уредът ще прегрее.

### Указание

- При режим на работа с микровълни уредът не се загрева. Въпреки това охлаждащият вентилатор се включва. Той може да продължи да работи дори след приключване на режима на работа на микровълни.
- По стъклото на вратата, вътрешните стени и пода може да се образува воден кондензат. Това е нормално и не нарушава функционирането на микровълните. След готвенето избършете водния кондензат.



## Преди да започнете работа за първи път






Преди да можете да използвате своя нов уред, вие трябва да направите няколко настройки.

### Първо пускане в експлоатация









След свързване на захранването или прекъсване на захранването на дисплея се показват настройките за първото пускане в експлоатация. Може да отнеме няколко секунди, докато се появи подканата.

**Указание:** Вие можете да промените отново тези настройки по всяко време в основните настройки.












### Настройка на езика

1. С бутон  преминете в следващия ред.
2. С бутон  или  изберете език.
3. С бутон  преминете в предишния ред.
4. С бутон  изберете настройка.

### Настройка на часа

1. С бутон  преминете в следващия ред.
2. С бутон  или  изберете актуалния час.
3. С бутон  преминете в следващия ред.
4. С бутон  или  изберете актуалните минути.
5. Натискайте бутон  докато "Час" не се появи.
6. С бутон  изберете настройка.

### Настройка на датата

1. С бутон  преминете в следващия ред.
2. С бутон  или  изберете актуалния ден.
3. С бутон  преминете в следващия ред.
4. С бутон  или  изберете актуалния месец.
5. С бутон  преминете в следващия ред.
6. С бутон  или  изберете актуалната година.
7. Натискайте бутон  докато "Дата" не се появи.
8. С бутон  приежете настройките.

Първото въвеждане в експлоатация е приключено.

## Обслужване на уреда

Вие вече се запознахте с обслужващите елементи и начина на тяхното функциониране. Сега ще ви обясним, как да настроите вашия уред. Ще научите, какво се случва при включване и изключване, и как да настроите режимите на работа.

### Включване и изключване на уреда

Преди да можете да настроите нещо на вашия уред, вие трябва да го включите.

**Указание:** Таймерът може да се настройва също при изключен уред. Някои показания и указания остават видими на дисплея също при изключен уред.

Ако нямате нужда от вашия уред, тогава го изключете. Ако по-продължително време нищо не е настроено, уредът се изключва автоматично.

#### Включете уреда

Със сензорния бутон  включете уреда.

На дисплея се показва логото на Neff и след това най-високата микровълнова мощност.

Уредът е готов за работа.

Как да настроите режимите на работа можете да научите в отделните глави.

#### Изключване на уреда

Със сензорния бутон  изключете уреда.

Евентуално работеща функция се прекъсва.


На дисплея се показват часът и датата.

**Указание:** Дали часът и датата трябва да се показват при изключен уред или не можете да определите в основните настройки. → "Основни настройки" на страница 15


### Работа

Някои обслужващи стъпки са еднакви при работата на всички режими. По-долу ще се запознаете с основните обслужващи стъпки.


#### Стартиране на работата


Трябва да стартирате всеки режим със сензорния бутон .

След стартиране на дисплея се показват вашите настройки.

**Указание:** Ако режимът на работа е спрял чрез отваряне на вратата на уреда, той трябва да се стартира отново със сензорния бутон  след затваряне на вратата на уреда.

#### Спиране на работата

Със сензорния бутон  можете да спрете и отново да стартирате режима на работа.

За да изтриете всички настройки, натиснете сензорния бутон .

#### Указание







- Чрез отваряне на вратата на уреда също се спира работата.
- След прекъсване или прекратяване на работата охлаждащият вентилатор може да продължи да работи.





### Настройка на режим на работа


След включване на уреда се появява настроеният предложен режим на работа. Можете веднага да стартирате тази настройка.

Ако искате да настроите друг режим на работа, вие ще намерите точните описания за това в съответните глави.

По принцип важи:

1. Натиснете сензорния бутон . Режимите на работа се скриват.
2. Със сензорния бутон  или  изберете режима на работа.
3. Със сензорния бутон  преминете в следващия ред.
4. Със сензорния бутон  или  изберете настройка.
 

**Съвет:** Според режима на работа са възможни допълнителни настройки. За всяка допълнителна настройка със сензорния бутон  преминете в следващия ред. Със сензорния бутон  или  изберете настройка.
5. Натиснете сензорния бутон . Уредът започва работа.

**Указание:** Ако искате да напуснете актуалната настройка, със сензорния бутон  попадате отново на нивото на режимите на работа.

## Микровълновата фурна

С микровълновия режим Вие можете особено бързо да печете, затопляте или размразявате вашите ястия.

За да използвате отпимално микровълновия режим, спазвайте указанията за съдовете за готвене и се ориентирайте по данните в таблиците за приложенията в края на ръководството за експлоатация.

→ "Изпробвано е в нашето готварско студио" на страница 19

### Кухненски съдове

Не всеки съд е подходящ за микровълнов режим. За да могат вашите ястия да се загреят и уредът да не бъде повреден, използвайте само подходящи за микровълнов режим съдове.

### Подходящи съдове

Подходящи са устойчиви на топлина съдове от стъкло, стъклокерамика, порцелан, керамика или устойчива на температура пластмаса. Тези материали пропускат микровълните.

Вие можете да използвате също съдове за сервиране. По този начин си спестявате пресипването. Използвайте съдове със златна или сребърна декорация, само ако производителят гарантира, че те са подходящи за микровълнов режим.

### Неподходящи съдове

Металните съдове не са подходящи. Металът не пропуска преминаването на микровълни. В затворени метални съдове ястията остават студени.

### Внимание!

Образуване на искри: металите, например лъжица в чаша, трябва да бъдат на разстояние от минимум 2 см от стените на камерата и от вътрешната страна на вратата. Искрите могат да разрушат вътрешното стъкло на вратата.

### Тестване на съдове

Никога не включвайте микровълновата фурна без ястия. Единственото изключение представлява кратко тестване на съдове.

Ако не сте сигурни, дали вашите съдове са подходящи за микровълнова фурна, направете този тест.

1. Поставете празния съд за ½ - 1 минута при максимална мощност в камерата.
2. Междувременно проверявайте температурата на съда.

Съдът трябва да остане студен или с температура, която позволява пипане с ръка.

Ако той се загрее или се появят искри, тогава той не е подходящ.

Прекъснете теста.

### Предупреждение – Опасност от изгаряне!

Достъпните части при работа стават горещи. Никога не докосвайте горещите части. Пазете децата надалеч.

## Степени на микровълновата печка

Имате на разположение следните микровълнови мощности.

Микровълновите мощности са степени и не отговарят винаги на точния брой ватове, които използва уреда.

Степен	Ястия	максимално времетраене
90 W	за размразяване на чувствителни ястия	1 ч. 30 мин.
180 W	за размразяване и доизпичане	1 ч. 30 мин.
360 W	за приготвяне на риба и притопляне на чувствителни ястия	1 ч. 30 мин.
600 W	за затопляне и приготвяне на ястия	1 ч. 30 мин.
900 W	за загреване на течности	30 мин.




Предложени стойности:

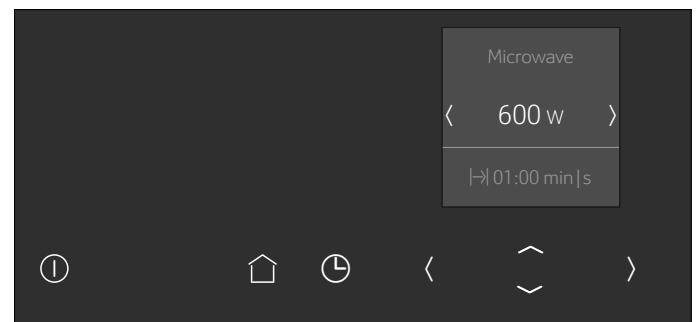
За всяка микровълнова мощност уредът предлага времетраене. Вие можете да го приемете или да го промените в съответния диапазон.

Максималната настройка е предвидена за загреване на течности. За защита на уреда след известно време максималната мощност на микровълновата се намалява. Пълната мощност е отново на разположение след кратко време на охлаждане.


## Настройка на микровълновия режим

Пример: Микровълнова мощност 600 W, времетраене 5 минути.

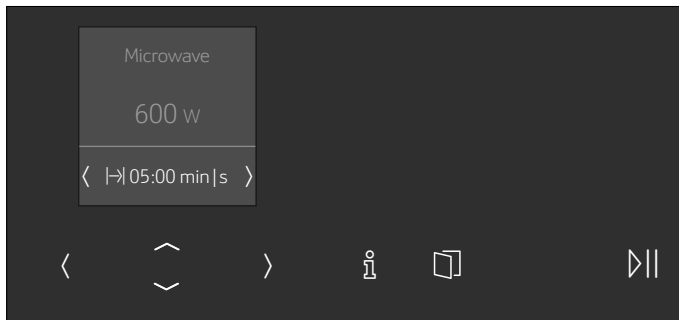
1. Натиснете сензорния бутон . Уредът е готов за работа. На дисплея се показва като предлагана стойност максималната микровълнова мощност, която може да бъде променена по всяко време.
2. Със сензорния бутон  или  изберете желаната мощност на микровълновия режим.



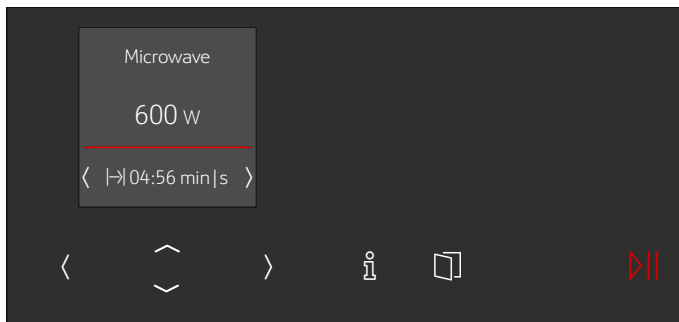
На дисплея се показва микровълновата мощност и предложено времетраене.

3. Натиснете сензорния бутон . Времетраенето може да бъде настроено.

4. Със сензорния бутон < или > настройте желаното времетраене.



5. Натиснете сензорния бутон ▶||.



Уредът започва работа. На дисплея времетраенето започва да тече.

#### Указание

- Когато включите уреда, винаги като предложение на дисплея се появява най-високата микровълнова мощност.
- В случай че от време на време отворите вратата на уреда, охлаждащият вентилатор може да продължи да работи.

#### Времетраенето е изтекло

Прозвучава сигнал.

Режимът на работа е приключен.

Прекратяване на сигнала предсрочно:

Натиснете сензорния бутон ⊖.

**Указание:** След натискане на сензорния бутон ⊖ се появява таймер функцията, която след кратко време автоматично се скрива. Натиснете отново сензорния бутон ⊖ и таймер функцията незабавно се скрива.

Със сензорния бутон ⊕ изключете уреда.

#### Промяна на времетраенето

Възможно е по всяко време.

Със сензорния бутон < или > променете продължителността.

Работата продължава.

#### Промяна на микровълновата мощност

Възможно е по всяко време.

Със сензорния бутон ^ преминайте към микровълновата мощност.

Със сензорния бутон < или > настройте желаната мощност на микровълновия режим.

Времетраенето остава непроменено.

Работата продължава.




**Указание:** Ако настроеното времетраене надвишава максималното времетраене за микровълновата мощност от 900W, то автоматично се намалява. Работата не продължава. Стартирайте режима на работа със сензорния бутон ▶||.

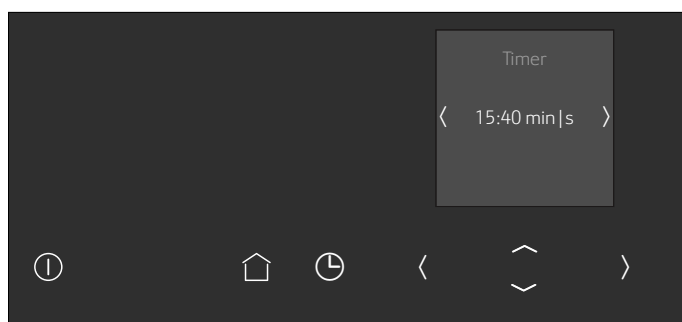
## Таймер


Можете да използвате таймера като кухненски часовник. Таймерът работи паралелно с другите настройки. Вие можете да го настройвате по всяко време, също и когато уредът е изключен. Той има собствен сигнал, така че вие чувате, дали таймерът или дадено времетраене е изтекло.

### Настройка на таймера


Максимално могат да се настроят 24 часа. Колкото по-висока е стойността, толкова по-големи са времевите стъпки.

1. Натиснете сензорния бутон . Таймерът се показва.
2. Настройте времето на таймера със сензорния бутон  (или ).




3. Стартирайте със сензорния бутон .
 




**Указание:** След няколко секунди таймерът също стартира автоматично. Времето на таймера започва да тече. Индикацията след кратко се сменя обратно. Ако е в ход работен режим, на дисплея се показва допълнително символ на таймер. Ако уредът е изключен, на дисплея се показва времето на таймера и символ на таймера.

Когато времето на таймера изтече прозвучава сигнал. Със сензорния бутон  можете предсрочно да изтриете сигнала.

#### Указание

- Таймерът остава видим на дисплея, когато уредът е изключен.
- Ако вече има работен режим, за избор на таймера натиснете сензорния бутон . Времето на таймера се показва за известно време и може да се промени.

### Промяна на таймера

За да промените времето на таймера, натиснете сензорния бутон . Показва се времето на таймера, което може да се променя със сензорния бутон  (или .

### Прекъсване на таймера









Ако искате да прекъснете таймера, върнете времето на таймера обратно на нула. След приемане на промяната символът вече не свети.

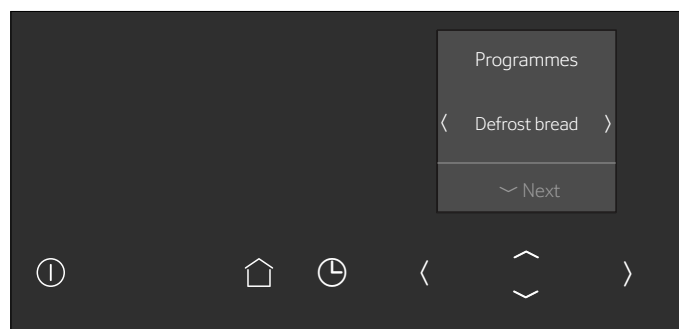
## Програми




С програмите можете особено лесно да пригответе ястия. Изберете програма и въведете теглото на вашето ястие. Програмата приема оптималната настройка.

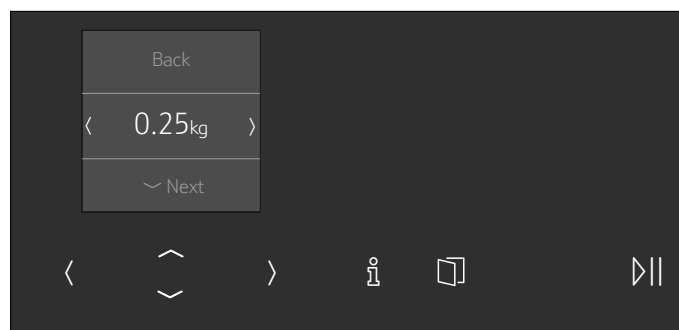
### Настройка на програма



Пример: програма "Размразяване на хляб", 0,25 кг тегло.

1. Натиснете сензорния бутон . Уредът е готов за работа.
2. Натиснете сензорния бутон . Режимите на работа се скриват.
3. Със сензорния бутон  (или ) изберете режима на работа .
4. Натиснете сензорния бутон . На дисплея се появява първата програма.
5. Със сензорния бутон  (или ) настройте желаната програма.



6. Натиснете сензорния бутон . Желаната програма е избрана. На дисплея се показва предложена стойност за теглото.
7. Със сензорния бутон  (или ) настройте желаното тегло.



8. Натиснете сензорния бутон . Показва се указанието за приготвяне.
9. Натиснете сензорния бутон . Уредът започва работа. На дисплея времетраенето започва да тече.

#### Указание

- Времетраенето се пресмята от програмите.
- При някои ястия по време на приготвянето на дисплея се показват указания за обръщане или разбъркване. Следвайте указанията. При отваряне на вратата на уреда работата спира. След затваряне на вратата на уреда работата стартира отново. Ако не обърнете или не разбърквате ястието режимът въпреки това продължава нормално до края.

## Указания за програмите

Поставете хранителните продукти в студената камера.

Извадете хранителните продукти от опаковката и ги претеглете. В случай че не можете да въведете точното тегло, закръглете стойността.

За програмите използвайте винаги подходящи за микровълнова фурна съдове, напр. от стъкло или керамика. За целта спазвайте указанията за съдовете в таблицата с програмите.

Таблица с подходящи хранителни продукти, съответния диапазон на тегло и необходимите съдове ще откриете в приложението към указанията.

Настройката на ястия извън диапазонът на теглото не е възможна.

При много ястия ще чуete след известно време сигнал. Обърнете хранителния продукт или го разбъркайте.

### Размразяване:

- Замразявайте и съхранявайте хранителните продукти по възможност в легнало положение и на порции при -18 °C.
- Поставете замразения хранителен продукт върху плосък съд, напр. стъклена или порцеланова чиния.
- След размразяването оставете хранителния продукт да се доразмрази още 15 до 90 минути за изравняване на температурата.
- Размразявайте хляба само в необходимото количество. Той изсъхва бързо.
- При размразяването на месо или птици се образува течност. Отстранете я при обръщане и в никакъв случай не я използвайте и не позволявайте контакт с други хранителни продукти.
- Отстранете вече размразената кайма след обръщането.

- Първо поставете цялото пиле върху съда надолу с гърдите, а пилешките части надолу с кожата.

### Зеленчуци:

- Пресни зеленчуци: Нарезете на парчета с еднаква големина. На 100 гр добавете една супена лъжица вода.
- Замразени зеленчуци: Подходящи са само бланширани, необработвани термално зеленчуци. Дълбоко замразените зеленчуци със сос от сметана не са подходящи. Добавете 1 до 3 супени лъжици вода. За спанак и червено зеле не добавяйте вода.

### Картофи:

- Варени белени картофи: Нарезете на парчета с еднаква големина. На 100 гр добавете две супени лъжици вода и малко сол.
- Белени картофи: Използвайте еднакво дебели картофи. Измийте и прободете обелката. Още влажни поставете картофите в съда без вода.

### Ориз:

- Не използвайте натурален ориз или ориз в торбички за варене.
- Добавете две до две и половина части вода към ориза.

## Време на престой

Някои ястия се нуждаят от време на престой в камерата след края на програмата.

Ястие	Време на престой
Зеленчуци	ок. 5 минути
Картофи	ок. 5 минути. Преди това излейте образувалата се вода
Ориз	5 до 10 минути















## Таблица с програмите

Програма	Подходящи хранителни продукти	Диапазон на тегло в кг	Кухненски съдове
<b>Размразяване</b>			
Хляб*	Хляб, цял, кръгъл или продълговат, хляб на филии, бъркан сладкиш, сладкиш с мая, плодов сладкиш, сладкиш без глазура, сметана или желатин	0,20-1,50 кг	Плоски, отворени съдове Под на камерата
Месо*	Печено месо, плоски парчета месо, кайма, пилета, угоена кокошка, патица	0,20-2,00 кг	Плоски, отворени съдове Под на камерата
Риба*	цяла риба, рибно филе, рибен котлет	0,10-1,00 кг	Плоски, отворени съдове Под на камерата
<b>Варене</b>			
Пресни зеленчуци*	Цветно зеле, броколи, моркови, алабаш, праз, чушки, тиквички	0,15-1,00 кг	затворен съд Под на камерата
Замразени зеленчуци**	Цветно зеле, броколи, моркови, алабаш, червено зеле, спанак	0,15-1,00 кг	затворен съд Под на камерата
Картофи**	Варени белени картофи, варени небелени картофи, еднакво големи парчета картофи	0,20-1,00 кг	затворен съд Под на камерата
Ориз**	Ориз, дългозърнест ориз	0,05-0,30 кг	Висок, затворен съд Под на камерата
*) Спазвайте сигнала за обръщане			
**) Спазвайте сигнала за разбъркване			

## Основни настройки

За да можете да обслужвате вашия уред оптимално и лесно, вие имате на разположение следните настройки. При нужда можете да промените тези настройки.

### Промяна на настройките

1. Натиснете сензорния бутон .
2. Натиснете сензорния бутон .
3. Изберете със сензорния бутон  (или ) "Настройки .
4. Със сензорния бутон  преминете в следващия ред.
5. Със сензорния бутон  (или ) изберете настройка.
6. При нужда преминете със сензорния бутон  в следващия ред.
7. Със сензорния бутон  (или ) изберете настройка.
8. Натиснете сензорния бутон .
9. За да запаметите настройката изберете със сензорния бутон  "Запамети".  
За да отхвърлите настройката изберете със сензорния бутон  "Отхвърляне".

### Списък на основните настройки

Настройка	Избор
Език	Настройка на езика
Час	Настройка на текущия час
Дата	Настройка на актуалната дата
Звуков сигнал	Късо времетрае. Средно времетрае.* Дълго времетрае.
Сигнал на бутоните	Включено Изключено* (Сигналят на бутоните при on/off остава)
Яркост на дисплея	Настройка с 5 степени Степен 3*
Показание на часа	Дигитално + дата* Дигитално Изключено
Нощно затъмняване	Изключено* Включено (дисплеят се затъмнява между 22:00 и 6:00 часа)
Демо режим	Изключено* Включено (показва се само през първите 3 минути след нулиране или след първия пуск в експлоатация)
Фабрични настройки	Нулиране Без нулиране*
* Фабрична настройка (в зависимост от типа на уреда фабричните настройки могат да са различни)	

**Указание:** Промените на настройките за езика, за звука на бутоните и за яркостта на дисплея влизат в сила незабавно. Всички други настройки влизат в сила едва след запамяване.















### Прекъсване на електрозахранването

Направените от вас промени в настройките се запазват също и след прекъсване на електричеството.

Само настройките за първото пускане в експлоатация трябва да се направят отново след прекъсване на електричеството.

### Промяна на часа

Ако искате да настроите часа, например от лятно на зимно време, променете основните настройки.

1. Натиснете сензорния бутон .
2. Натиснете сензорния бутон .
3. Изберете със сензорния бутон  (или ) "Настройки .
4. Със сензорния бутон  преминете в следващия ред.
5. Със сензорния бутон  (или ) изберете часа.
6. При нужда преминете със сензорния бутон  в следващия ред.
7. Със сензорния бутон  (или ) променете часа.
8. Натиснете сензорния бутон .
9. За да запаметите настройката изберете със сензорния бутон  "Запамети".  
За да отхвърлите настройката изберете със сензорния бутон  "Отхвърляне".

## Почистване

При старателна поддръжка и почистване вашият уред се запазва за дълго красив и функционален. Тук ще ви обясним как да се грижите за вашия уред и как да го почиствате.

### Предупреждение – Опасност от изгаряне!

Уредът се нагрява много. Никога не докосвайте горещите вътрешни повърхности на камерата или нагревателните елементи. Винаги оставайте уреда да се охлади. Дръжте децата далеч от уреда.

### Предупреждение – Опасност от токов удар!

Проникващата влажност може да предизвика токов удар. Не използвайте почистващ препарат под налягане или пароструйка.

### Предупреждение – Опасност от нараняване!

Надрасканото стъкло на вратата на уреда може да се пръсне. Не използвайте стъргало за стъкло, остри или драскащи почистващи препарати.

**Указание:** Неприятни миризми, като например след приготвяне на риба, могат да бъдат отстранени съвсем просто. Добавете няколко капки лимонов сок в чаша вода. Винаги поставяйте една лъжица в съда, за да предотвратите забавянето на кипенето. Загрейте водата за 1 до 2 минути с максимална микровълнова мощност.

## Препарат за миене

За да не повредите различните повърхности с погрешно почистващо средство, съблюдавайте данните в таблицата.

Не използвайте

- остри или абразивни почистващи средства.
- метални или стъклени шпатули за почистване на стъклата на вратата.
- метални или стъклени шпатули за почистване на уплътнението на вратата.
- твърди гъби или домакинска тел за почистване.
- почистващи препарати с високо съдържание на спирт.

Преди употреба добре измивайте новите гъби.

Зона	Препарат за миене
Предна страна на уреда	Горещ сапунен разтвор: Почистете с кърпа за миене и подсушете с мека кърпа. Не използвайте метална или стъклена шпатула за почистване.
Дисплей	Избършете с микрофазерна кърпа или с леко навлажнена кърпа. Не избърсвайте с мокра кърпа.
Неръждаема стомана	Горещ сапунен разтвор: Почистете с кърпа за миене и подсушете с мека кърпа. Котления камък, мазнината, упоритите петна и петната от белтъци да се почистват незабавно. Под такива петна може да се образува корозия. Можете да закупите специални препарати за почистване на благородна стомана от службата обслужване на клиенти или от специализиран магазин.

Зона	Препарат за миене
Камера от неръждаема стомана	Горещ сапунен разтвор или вода с оцет: Почистете с кърпа за миене и подсушете с мека кърпа. Не използвайте спрей за почистване на фурна или други агресивни почистващи препарати за фурна или абразивни средства. Неподходящи са също и домакинска тел, груби гъби и гъби с абразив. Тези почистващи средства надраскват повърхността. Оставете вътрешните повърхности да изсъхнат изцяло.
Стъкла на вратата	Почистващ препарат за стъкла: Почистете с кърпа за миене. Не използвайте стъклена шпатула.
Уплътнение на вратата Не отстранявайте!	Горещ сапунен разтвор: Почистете с кърпа за миене, без да търкате. Не използвайте метална или стъклена шпатула за почистване.




## Повреда – какво да направим?

Често пъти възникването на повреда се дължи просто на дреболия. Преди да се обадите на службата обслужване на клиенти, моля опитайте да отстраните сами повредата с помощта на таблицата.

**Съвет:** Ако някое ястие не се получи по оптимален начин, моля, погледнете следващата глава. Там ще

### Таблица с повредите

Повреда	Възможна причина	Отстраняване / указания
Уредът не функционира, няма показание на дисплея	Щепселът не е вкаран	Свържете уреда към електрическата мрежа
	Прекъсване на електрозахранването	Проверете дали другите кухненски уреди функционират
	Дефектен предпазител	Проверете в кутията с предпазители, дали предпазителят за уреда е в изправност
	Неправилно обслужване	Изключете предпазителя за уреда от таблото и след около 60 секунди го включете отново
Уредът не може да стартира	Вратата на уреда не е затворена напълно	Затворете вратата на уреда
Уредът не загаря. На дисплея се показва символа за демо режима  .	Уредът е в демо режим	Деактивирайте демо режима в основните настройки. За целта за кратко изключете уреда от мрежата (изключете домашния предпазител или предпазителя в електрическото табло). След това деактивирайте демо режима в рамките на 3 минути в основните настройки.
Осветлението на камерата не функционира	Осветлението на камерата е повредено	Обадете се в служба обслужване на клиенти
Съобщение за грешка "Exxx"		При съобщение за грешка изключете и отново включете уреда; ако показанието изчезне, това е било еднократен проблем. Ако грешката се появи отново или ако показанието остане, моля свържете се със службата обслужване на клиенти и предайте кода на грешката.
* Особености:		
Съобщение за грешка "E0532": Отворете и затворете отново вратата на уреда.		
Съобщение за грешка "E6501": Изключете уреда. Изчакайте 10 минути. Отново включете уреда.		

намерите много съвети и указания за оптималната настройка. → "Изпробвано е в нашето готварско студио" на страница 19

**⚠ Предупреждение – Опасност от токов удар!**  
Неправилният ремонт води до значителни опасности. Ремонтът и смяната на повредени свързващи кабели може да се извършват само от надлежно обучени служители на Сервиза за техническо обслужване. Ако уредът е повреден, изключете го от електрическата мрежа или изключете предпазителя от таблото с бушоните. Извикайте сервизен техник.



## Специализиран сервис

Когато уредът ви трябва да бъде ремонтиран, нашият център за обслужване на клиенти е на разположение. Винаги ще намерим подходящо решение, така ще спестим и ненужното посещение на персонала от службата обслужване на клиенти.

### Номер на изделието и дата на производство

При обаждането, моля, дайте пълния номер на изделието (E-ном.) и номера на продукта (FD-ном.), за да можем да Ви обслужим квалифицирано. Типовата табелка с номерата ще намерите, когато отворите вратата на уреда.

Ако вашият уред е оборудван с пара, ще откриете типовата табелка отдясно зад блендата.

	E-Nr: <input type="text"/>	FD: <input type="text"/>
	Z-Nr: <input type="text"/>	
Type: <input type="text"/>		

За да не трябва да търсите дълго при нужда, можете да впишете тук данните на вашия уред и телефонния номер на службата обслужване на клиенти.

E-ном.	FD-ном.
<input type="text"/>	<input type="text"/>

### Служба обслужване на клиенти

Обърнете внимание, че посещенията на персонала от службата обслужване на клиенти в случай на неправилно обслужване не са безплатни, също и по време на гаранционния срок.

Данните за контакт със сервисите във всички страни ще намерите в приложения списък.

Доверете се на компетентността на производителя. Така ще сте сигурни, че ремонтът ще бъде извършен от обучени сервисни техници, които разполагат с оригинални резервни части за Вашия уред.

Този уред отговаря на стандарт EN 55011 респ. CISPR 11. Това е продукт от група 2, клас B.

Група 2 означава, че се генерират микровълни за целта на загряването на хранителни продукти. Клас B посочва, че уредът е подходящ за използване в домашни условия.

### Технически данни

Електрозахранване	220-240 V, 50/60 Hz
Макс. обща стойност на свързване	1220 W
Микровълнова мощност	900 W (IEC 60705)
Микровълнова честота	2450 MHz
Защита	10 A
Размери (В/Ш/Д)	
- Уред	382 x 594 x 320 мм
- Камера	220 x 350 x 270 мм
Изпитан от VDE	
	Да
CE маркировка	
	Да

## Изпробвано е в нашето готварско студио

По-долу ще намерите избрани ястия и съответните оптимални настройки за тях. Ще ви покажем коя микровълнова мощност е най-подходяща за вашето ястие. Ще ви дадем съвети за съдовете и приготвянето.

### Указание

- Стойностите в таблицата важат винаги за студена и празна камера за приготвяне. Преди използване отстранете от камерата за приготвяне ненужните съдове.
- Указанията за времето в таблиците са ориентировъчни. Те зависят от качеството и свойствата на хранителните продукти.
- Винаги използвайте ръкохватки за горещи тенджери, когато изваждате горещи съдове от камерата за приготвяне.

### Предупреждение – Опасност от попарване!

При изваждане на съдовете може да прелее гореща течност. Внимателно изваждайте съдовете от камерата.

В следващите таблици са посочени многобройни възможности и стойности за настройка на микровълновия режим.

Данните са времената в таблиците са отправни стойности, Те зависят от съда, качеството, температурата и свойствата на хранителните продукти.

В таблиците често са посочени времеви диапазони. Първо настройте по-краткото време и при необходимост го удължете.

Възможно е да разполагате с количества, различни от посочените в таблиците. За микровълновия режим съществува общото правило: двойно количество – приблизително два пъти по-дълга продължителност, половин количество – двойно по-кратка продължителност.

Вие можете да поставите съдовете в средата на дъното на камерата. Така микровълните достигат ястията от всички страни.

### Размразяване

Поставете замразените хранителни продукти в отворен съд върху дъното на камерата.

От време на време разбърквайте или обръщайте хранителните продукти 1-2 пъти. Големите парчета трябва да се обръщат многократно. При обръщането отстранете образувалата се размразена течност.

Оставете размразените продукти да постоят на стайна температура още 10 – 60 минути, за да се изравни температурата. След това можете да извадите вътрешностите на птиците.

**Указание:** Поставете съда върху дъното на камерата.

Ястие	Тегло	Микровълнова мощност във ватове, Продължителност в минути	Указание
Цели парчета телешко, свинско, говеждо месо (със или без кости)	800 гр	180 W, 15 мин. + 90 W, 15-25 мин.	обърнете неколkokратно
	1000 гр	180 W, 20 мин. + 90 W, 20-30 мин.	
	1500 гр	180 W, 25 мин. + 90 W, 25-30 мин.	
Парчета или резени от телешко, свинско, говеждо месо	200 гр	180 W, 5-8 мин. + 90 W, 5-10 мин.	при обръщане разделете частите месо една от друга
	500 гр	180 W, 8-11 мин. + 90 W, 10-15 мин.	
	800 гр	180 W, 10 мин. + 90 W, 10-15 мин.	
Смесена кайма	200 гр	90 W, 10 – 15 мин.	замразете на възможно най-плоски порции; междуременно обърнете неколkokратно и отстранете вече размразеното месо
	500 гр	180 W, 5 мин. + 90 W, 10 – 15 мин.	
	1000 гр	180 W, 15 мин. + 90 W, 20-25 мин.	
Птици или части от птици	600 гр	180 W, 8 мин. + 90 W, 10-15 мин.	обръщайте периодично; Отстранете течността
	1200 гр	180 W, 15 мин. + 90 W, 20-25 мин.	
Рибно филе, рибен котлет или резени	400 гр	180 W, 5 мин. + 90 W, 10-15 мин.	отделете размразените части една от друга
Цели риби	300 гр	180 W, 3 мин. + 90 W, 10-15 мин.	обръщайте периодично
	600 гр	180 W, 8 мин. + 90 W, 15-20 мин.	
Зеленчуци, напр. грах	300 гр	180 W, 10 – 15 мин.	периодично разбърквайте внимателно
Плодове, напр. малини	300 гр	180 W, 6 – 9 мин.	периодично разбърквайте внимателно и отделете размразените части една от друга
	500 гр	180 W, 8 мин. + 90 W, 5-10 мин.	
Масло, разтопяване	125 гр	180 W, 1 мин. + 90 W, 1-2 мин.	Отстранете изцяло опаковката
	250 гр	180 W, 1 мин. + 90 W, 2-4 мин.	
Цял хляб	500 гр	180 W, 8 мин. + 90 W, 5-10 мин.	обръщайте периодично
	1000 гр	180 W, 12 мин. + 90 W, 10-20 мин.	
Сладкиш, сух, напр. кекс	500 гр	90 W, 10 – 15 мин.	Отделете парчетата сладкиш едно от друго; само за сладкиши без глазура, сметана или крем
	750 гр	180 W, 5 мин. + 90 W, 10-15 мин.	

Ястие	Тегло	Микровълнова мощност във ватове, Продължителност в минути	Указание
Сладкиш, сочен, напр. с плодове или извара	500 гр	180 W, 5 мин. + 90 W, 15-20 мин.	само за сладкиши без глазура, сметана или желатин
	750 гр	180 W, 7 мин. + 90 W, 15-20 мин.	

## Размразяване и притопляне или приготвяне на замразени ястия

Извадете готовите ястия от опаковката. В подходящи са микровълнов режим съдове те се загряват по-бързо и по-равномерно. Различни компоненти на ястията могат да се загряват различно бързо.

Плоските ястия се пекат по-бързо от високите. Поради това разпределяйте ястията по-възможно най-плосък начин в съдовете. Не трябва да наслоявате хранителните продукти едни върху други.

Винаги покривайте ястията. Ако нямате подходящ капак за вашия съд, вземете чиния или специално фолио за микровълнова печка.

От време на време трябва да разбъркате 2-3 пъти или да обърнете ястията.

След загряване оставете ястията още 2 до 5 минути да постоят за изравняване на температурата.

Собственият вкус на ястията се запазва до голяма степен. Поради това можете да подходите пестеливо със солта и подправките.

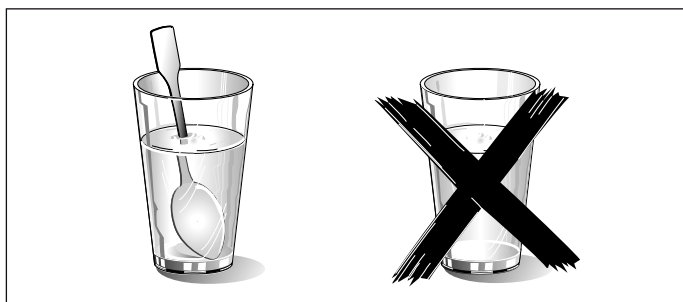
**Указание:** Поставете съда върху дъното на камерата.

Ястие	Тегло	Микровълнова мощност във ватове, Продължителност в минути	Указание
Меню, ястие в чиния, готово ястие (2-3 компонента)	300-400 г	600 W, 8 – 13 мин.	покрити
Супа	400 гр	600 W, 8 – 12 мин.	затворен съд
Яхнии	500 g	600 W, 10 – 15 мин.	затворен съд
Резени или парчета месо в сос, напр. гулаш	500 g	600 W, 10 – 15 мин.	затворен съд
Риба, напр. парчета филе	400 гр	600 W, 10 – 15 мин.	покрити
Суфлета, например лазаня, канелони	450 гр	600 W, 10 – 15 мин.	отворен съд
Гарнитурни, напр. ориз, паста	250 гр	600 W, 3 – 7 мин.	затворен съд, добавете течност
	500 g	600 W, 8 – 12 мин.	
Зеленчуци, напр. грах, броколи, моркови	300 g	600 W, 7 – 11 мин.	затворен съд, добавете 1 сл. вода
	600 гр	600 W, 14 – 17 мин.	
Спанак със сметана	450 гр	600 W, 10 – 15 мин.	пригответе без добавяне на вода

## Загряване

### Предупреждение – Опасност от попарване!

При нагряване на течности може да се стигне до забавено кипване. Това ще рече, че температурата на кипване се достига, без да са налице типичните мехурчета. Дори и при слабо разтърсване на съда горещата течност може внезапно да се разлее и разпръска силно. При загряване винаги поставяйте лъжица в съда. Така се избягва забавеното кипване.



### Внимание!

Образуване на искри: металите, например лъжица в чаша, трябва да бъдат на разстояние от минимум 2 см

от стените на камерата и от вътрешната страна на вратата. Искрите могат да разрушат вътрешното стъкло на вратата.

### Указание

- Извадете готовите ястия от опаковката. В подходящи са микровълнов режим съдове те се загряват по-бързо и по-равномерно. Различни компоненти на ястията могат да се загряват различно бързо.
- Винаги покривайте ястията. Ако нямате подходящ капак за вашия съд, вземете чиния или специално фолио за микровълнова печка.
- От време на време трябва да разбъркате неколккратно или да обърнете ястията. Проверявайте температурата.
- След загряване оставете ястията още 2 до 5 минути да постоят за изравняване на температурата.
- Винаги използвайте ръкавици за тенджера или ръкохватки за тенджера, когато изваждате съдовете.

**Указание:** Поставете съда върху дъното на камерата.

Ястие	Количество	Микровълнова мощност във ватове, Продължителност в минути	Указание
Меню, ястие в чиния, готово ястие (2-3 компонента)		600 W, 5 – 8 мин.	-
Напитки	125 мл	900 W, ½-1 мин.	винаги поставяйте една лъжица в съда, не прегрявайте алкохолните напитки; проверявайте периодично
	200 мл	900 W, 1 – 2 мин.	
	500 мл	900 W, 3 – 4 мин.	
Бebешка храна, напр. бутилки с мляко	50 мл	360 W, ок. ½ мин.	Поставете бутилката без биберон или капачка, след притопянето разклатете или разбъркайте добре; задължително проверете температурата
	100 мл	360 W, ½-1 мин.	
	200 мл	360 W, 1 – 2 мин.	
Супа, 1 чаша	от по 175 г	600 W, 1 – 2 мин.	-
Супа, 2 чаши	от по 175 г	600 W, 2 – 3 мин.	-
Месо в сос	500 гр	600 W, 7 – 10 мин.	-
Яхния	400 гр	600 W, 5 – 7 мин.	-
	800 гр	600 W, 7 – 8 мин.	-
Зеленчуци, 1 порция	150 гр	600 W, 2 – 3 мин.	-
Зеленчуци, 2 порции	300 гр	600 W, 3 – 5 мин.	-

## Варене

### Указание

- Плоските ястия се пекат по-бързо от високите. Поради това разпределяйте ястията по-възможно най-плосък начин в съдовете. Не трябва да наслоявате хранителните продукти едни върху други.
- Пригответе ястията в затворени съдове. Ако нямате подходящ капак за вашия съд, вземете чиния или специално фолио за микровълнова печка.

- Собственият вкус на ястията се запазва до голяма степен. Поради това можете да подходите пестеливо със солта и подправките.
- След печенето оставете ястията още 2 до 5 минути да постоат за изравняване на температурата.
- Винаги използвайте ръкавици за тенджерата или ръкохватки за тенджерата, когато изваждате съдовете.

**Указание:** Поставете съда върху дъното на камерата.

Ястие	Количество	Микровълнова мощност във ватове, Продължителност в минути	Указание
Цяло пиле, прясно, без вътрешности	1200 гр	600 W, 25 – 30 мин.	обърнете след изтичане на половината време
Рибно филе, прясно	400 гр	600 W, 7 – 12 мин.	-
Зеленчуци, свежи	250 гр	600 W, 6 – 10 мин.	Нарежете зеленчуците на парчета с еднаква големина; на всеки 100 гр зеленчуци добавете 1-2 с.л. вода; периодично разбърквайте
	500 гр	600 W, 10 – 15 мин.	
Картофи	250 гр	600 W, 8 – 10 мин.	Нарежете картофите на парчета с еднаква големина; на всеки 100 гр добавете 1 с.л. вода; периодично разбърквайте
	500 гр	600 W, 10 – 15 мин.	
	750 гр	600 W, 15 – 22 мин.	
Ориз	125 гр	600 W, 4-6 мин. + 180 W, 12 – 15 мин.	добавете двойно количество течност
	250 гр	600 W, 6-8 мин. + 180 W, 15 – 18 мин.	
Десерти, напр. пудинг (на прах)	500 мл	600 W, 6 – 8 мин.	Междувременно разбъркайте добре 2-3 пъти пудинга с телта за разбиване
Плодове, компот	500 гр	600 W, 9 – 12 мин.	периодично разбърквайте
Пуканки за микровълнова фурна	100 гр	600 W, 3 – 4 мин.	Винаги поставяйте торбичката с пуканки върху стъклената купа; Спазвайте указанията на производителя

## Съвети за микровълновия режим

Не можете да намерите данни за настройка за приготвеното количество ястие..	Удължете или скъсете времето за приготвяне съгласно следното практическо правило: двойно количество = почти двойно време, половин количество - половин време
Ястието е станало прекалено сухо.	Следващия път настройте по-кратко време за приготвяне или изберете по-ниска микровълнова мощност. Покрийте ястието и добавете повече течност към него.
След изтичане на времето ястието все още не е размразено, горещо или опечено.	Настройте по-дълго време. По-големи количества и по-високи ястия имат нужда от повече време.
След изтичане на времето за печене ястието е прегоряло по краищата, но в средата още не е готово.	От време на време разбърквайте и следващия път настройте по-ниска микровълнова мощност и по-голяма продължителност.
След размразяването пилето или месото отвън се е запекло, но в средата още не се е размразило.	Следващия път изберете по-ниска микровълнова мощност. Големи количества пилета или месо обръщайте неколккратно.



## Тестови ястия

Качеството и функционирането на микровълновите уреди се тестват от институтите за изпитания посредством тези ястия.

По стандарт EN 60705, IEC 60705 респ. DIN 44547 и EN 60350 (2009)

### Приготвяне в микровълновата единично



Ястие	Микровълнова мощност във ватове, продължителност в минути	Указание
Яйчено мляко, 1000 гр	600 W, 11-12 мин. + 180 W, 8-10 мин.	Ругех форма
Бисквити, 475 гр	600 W, 7 – 9 мин.	Ругех форма с диам. 22 см.
Руло от кайма, 900 гр	600 W, 25 – 30 мин.	Правоъгълна Ругех форма, 28 см дълга

### Размразяване в микровълновата единично

Ястие	Микровълнова мощност във ватове, продължителност в минути	Указание
Месо, 500 гр	Програма "Месо", 500 гр или 180 W, 8 мин. + 90 W 7-10 мин.	Ругех форма с диам. 24 см

# Cuprins

	<b>Folosire conform destinației</b> . . . . .	<b>24</b>
	<b>Instrucțiuni de siguranță importante</b> . . . . .	<b>24</b>
	Generalități . . . . .	24
	Cuptor cu microunde . . . . .	25
	<b>Cauzele avariilor</b> . . . . .	<b>27</b>
	<b>Protecția mediului</b> . . . . .	<b>27</b>
	Evacuarea ecologică . . . . .	27
	<b>Familiarizarea cu aparatul</b> . . . . .	<b>28</b>
	Panoul de comandă . . . . .	28
	Elementele de operare . . . . .	28
	Meniul principal . . . . .	28
	Informații suplimentare . . . . .	28
	Funcțiile interiorului cuptorului . . . . .	29
	<b>Înainte de prima utilizare</b> . . . . .	<b>29</b>
	Prima punere în funcțiune . . . . .	29
	<b>Utilizarea aparatului</b> . . . . .	<b>30</b>
	Conectarea și deconectarea aparatului . . . . .	30
	Regimul funcțional . . . . .	30
	Setarea modului de funcționare . . . . .	30
	<b>Cuptorul cu microunde</b> . . . . .	<b>31</b>
	Veselă . . . . .	31
	Trepte de putere pentru microunde . . . . .	31
	Setarea regimului cu microunde . . . . .	31
	<b>Ceas cu alarmă</b> . . . . .	<b>33</b>
	Setarea timerului . . . . .	33
	<b>Programe</b> . . . . .	<b>33</b>
	Setarea programului . . . . .	33
	Indicații cu privire la programe . . . . .	34
	Timp de odihnă . . . . .	34
	Tabelul de programe . . . . .	34
	<b>Setări de bază</b> . . . . .	<b>35</b>
	Modificarea setărilor . . . . .	35
	Lista setărilor de bază . . . . .	35
	Pană de curent . . . . .	35
	Modificarea orei curente . . . . .	35
	<b>Curățarea</b> . . . . .	<b>36</b>
	Produse de curățare . . . . .	36
	<b>Ce-i de făcut în caz de defecțiune?</b> . . . . .	<b>37</b>
	<b>Serviciul pentru clienți</b> . . . . .	<b>38</b>
	Numărul E și numărul FD . . . . .	38
	Date tehnice . . . . .	38

	<b>Testate pentru dumneavoastră în studioul nostru gastronomic</b> . . . . .	<b>39</b>
	Decongelare . . . . .	39
	Decongelarea și încălzirea sau prepararea alimentelor congelate . . . . .	40
	Încălzire . . . . .	40
	Preparare . . . . .	41
	Recomandări pentru cuptorul cu microunde . . . . .	42
	<b>Preparate de verificare</b> . . . . .	<b>42</b>
	Preparare cu microunde solo . . . . .	42
	Decongelare cu microunde solo . . . . .	42

---

Pe pagina noastră de internet găsiți alte informații referitoare la produse, accesorii, piese de schimb și servicii: [www.neff-international.com](http://www.neff-international.com) și la magazinul online: [www.neff-eshop.com](http://www.neff-eshop.com)



## Folosire conform destinației

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Numai astfel puteți utiliza aparatul corect și în siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare și de montaj pentru o consultare ulterioară sau pentru eventuali viitori proprietari.

Acest aparat este destinat doar încorporării. Respectați instrucțiunile speciale de montaj. Verificați aparatul după despachetare. În cazul unor deteriorări în timpul transportului, nu conectați aparatul.

Numai un electrician autorizat are permisiunea să racordeze aparate fără ștecher. În cazul avariilor datorate unei racordări eronate, dreptul de garanție este anulat.

Acest aparat este destinat numai gospodăriilor private și uzului menajer. Utilizați aparatul numai pentru prepararea mâncărilor și a băuturilor. Supravegheați aparatul în timpul funcționării. Utilizați aparatul numai în spații închise.

Acest aparat este adecvat pentru o utilizare până la o înălțime de maxim 4000 de metri deasupra nivelului mării.

Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu insuficientă experiență sau cunoștințe, numai sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora sau dacă au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din această utilizare.

Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizate de utilizator nu vor fi efectuate de către copii, decât cu condiția ca aceștia să aibă vârsta de peste 15 ani și să fie supravegheați.

Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat și de cablul de racord. Introduceți întotdeauna accesoriul în locul corespunzător din spațiul de coacere.



## Instrucțiuni de siguranță importante

### Generalități

#### **⚠️ Avertizare – Pericol de incendiu!**

Obiectele inflamabile, depozitate în spațiul de coacere, se pot aprinde. Nu depozitați niciodată obiecte inflamabile în spațiul de coacere. Nu deschideți niciodată ușa aparatului dacă se produce fum în aparat. Deconectați aparatul și scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța din tabloul de siguranțe.

#### **⚠️ Avertizare – Pericol de arsuri!**

- Accesoriile sau vesela vor deveni foarte fierbinți. Scoateți întotdeauna accesoriile sau vasele fierbinți cu ajutorul unei mânuși de bucătărie.
- Vaporii de alcool se pot aprinde în spațiul de coacere fierbinte. Nu pregătiți niciodată alimente cu băuturi având un procent ridicat de alcool. Utilizați numai cantități mici de băuturi cu conținut ridicat de alcool. Deschideți ușa aparatului cu precauție.

#### **⚠️ Avertizare – Pericol de arsuri!**

- În timpul utilizării, părțile accesibile devin fierbinți. Nu atingeți niciodată părțile fierbinți. Țineți copiii la distanță.
- La deschiderea ușii aparatului se poate degaja abur fierbinte. Deschideți ușa aparatului cu precauție. Țineți copiii la distanță.
- De la apa în spațiul de coacere fierbinte se pot forma aburi fierbinți. Nu turnați niciodată apă în spațiul de coacere fierbinte.

#### **⚠️ Avertizare – Pericol de vătămare!**

- Geamul zgâriat al ușii aparatului poate crăpa. Nu folosiți răzuitoare pentru geamuri, produse de curățat agresive sau abrazive.
- Balamalele ușii aparatului se mișcă la deschiderea și închiderea ușii și vă puteți prinde mâna. Nu introduceți mâinile în zona balamalelor.



**⚠️ Avertizare – Pericol de electrocutare!**

- Reparațiile neautorizate sunt periculoase. Efectuarea reparațiilor și înlocuirea cablurilor defecte sunt permise numai tehnicienilor din unitatea de service abilitată, instruiți de firma noastră. Dacă aparatul este defect, scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța din tabloul de siguranțe. Chemați unitatea de service abilitată.
- Izolația cablurilor aparatelor electrice se poate topi la atingerea pieselor fierbinți ale aparatului. Nu aduceți niciodată cablurile de racordare ale aparatelor electrice în contact cu piesele fierbinți ale aparatului.
- Umezeala infiltrată poate provoca o electrocutare. Nu utilizați aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.
- Un aparat defect poate provoca electrocutare. Nu porniți niciodată un aparat defect. Scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța de la tabloul de siguranțe. Chemați unitatea de service abilitată.

**⚠️ Avertizare – Pericol prin magnetizare!**

În panoul de comandă sau la elementele de operare se folosesc magneți permanenți. Aceștia pot avea influență asupra implanturilor electronice, de ex. stimulator cardiac sau pompe de insulină. Purtătorii de implanturi electronice trebuie să mențină o distanță minimă de 10 cm față de panoul de comandă.

**Cuptor cu microunde****⚠️ Avertizare – Pericol de incendiu!**

- Alte utilizări ale aparatului decât cea prevăzută sunt periculoase și pot provoca daune.  
Nu este permisă uscarea alimentelor sau hainelor, încălzirea papucilor de casă, pernelor cu granule sau cu cereale, a bureților, a lavetelor umede și altele asemănătoare.  
De exemplu papucii de casă, pernele cu granule sau cu cereale încălzite se mai pot aprinde și după câteva ore. Utilizați aparatul numai pentru prepararea mâncărurilor și a băuturilor.

- Alimentele se pot aprinde. Nu încălziți niciodată alimente în ambalaje izoterme. Nu încălziți niciodată fără supraveghere alimente în recipiente din plastic, hârtie sau alte materiale inflamabile.  
Nu setați niciodată o putere sau o durată excesiv de mari la cuptorul cu microunde. Orientați-vă după indicațiile din aceste instrucțiuni de utilizare.  
Nu uscați niciodată alimentele în cuptorul cu microunde.  
Alimentele cu conținut scăzut de apă, ca de ex. pâinea, nu trebuie niciodată dezghețate sau încălzite la o putere prea mare a microundelor sau un timp prea îndelungat.
- Uleiul alimentar se poate aprinde. Nu încălziți niciodată exclusiv ulei alimentar la cuptorul cu microunde.

**⚠️ Avertizare – Pericol de explozie!**

Lichidele sau alte alimente aflate în recipiente închise etanș pot exploda. Nu încălziți niciodată lichide sau alte alimente în recipiente închise etanș.

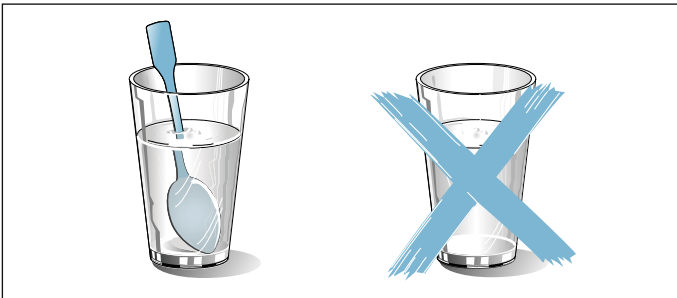
**⚠️ Avertizare – Pericol de arsuri!**

- Alimentele cu coajă sau piele dură pot plesni exploziv în timpul, sau chiar după încălzire. Nu preparați niciodată ouă în coajă și nu încălziți ouă fierte tari. Nu preparați niciodată scoici sau crustacee. În cazul ouălor ochi sau al ouălor în pahar, trebuie ca mai întâi să înțepați gălbenușul. În cazul alimentelor cu coajă sau piele tare, de ex. mere, roșii, cartofi sau cârnăciori, coaja poate crăpa. Înainte de încălzire, înțepați coaja sau pielea.
- Căldura nu se distribuie uniform în mâncarea pentru bebeluși. Nu încălziți niciodată alimentele pentru bebeluși în vase închise. Îndepărtați întotdeauna capacul sau tetina. După încălzire, amestecați sau agitați bine. Verificați temperatura înainte de a oferi mâncarea copilului.
- Alimentele încălzite emit căldură. Vesela se poate înfierbânta foarte puternic. Scoateți întotdeauna accesoriile sau vasele fierbinți cu ajutorul unei mănuși de bucătărie.
- În cazul alimentelor închise într-un ambalaj etanș, ambalajul poate crăpa. Respectați întotdeauna specificațiile de pe ambalaj. Scoateți întotdeauna preparatele din spațiul de coacere cu o mănușă de bucătărie.
- În timpul utilizării, părțile accesibile devin fierbinți. Nu atingeți niciodată părțile fierbinți. Țineți copiii la distanță.

- Alte utilizări ale aparatului decât cea prevăzută sunt periculoase. Nu sunt permise uscarea alimentelor sau a hainelor, încălzirea papucilor, a pernelor umplute cu cereale sau boabe, bureților, lavetelor umede și a altor articole similare. De exemplu, supraîncălzirea papucilor, a pernelor umplute cu cereale sau boabe, a bureților, a lavetelor umede și a altor articole similare duce la arsuri

**⚠️ Avertizare – Pericol de opărire!**

- În cazul încălzirii lichidelor, este posibilă întârzierea fierberii. Aceasta înseamnă că se atinge temperatura de fierbere fără să se producă bulele tipice de vapori. La cea mai mică mișcare a vasului, lichidul fierbinte se poate revărsa brusc și poate fi împrăștiat. La încălzire, puneți întotdeauna o lingură în vas. În acest fel, evitați fenomenul de întârziere a fierberii.



**⚠️ Avertizare – Pericol de rănire!**

- Vesela neadecvată se poate sparge. Vesela din porțelan și ceramică poate avea orificii fine în mânere și capac. În spatele acestor orificii, există cavități. Umiditatea care pătrunde în cavități poate provoca spargerea veselei. Utilizați numai vesela adecvată pentru microunde.
- În cazul funcționării cu microunde, vesela și recipientele din metal sau vesela cu ornamente metalice pot duce la formarea scânteilor. Aparatul poate suferi deteriorări. În cazul funcționării doar cu microunde, nu utilizați niciodată recipiente din metal.

**⚠️ Avertizare – Pericol de electrocutare!**

Aparatul funcționează cu tensiune înaltă. Nu înlăturați niciodată carcasa.

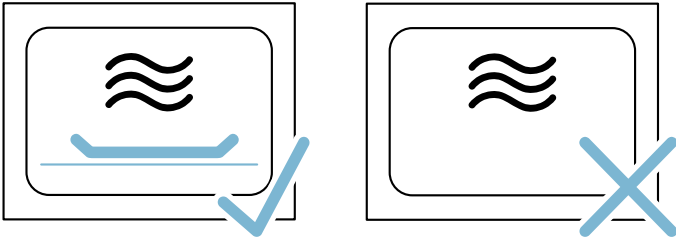
**⚠️ Avertizare – Pericol de provocare a unor daune grave asupra sănătății!**

- În cazul unei curățări deficiente, suprafața aparatului se poate deteriora. Este posibil să iasă energia produsă de microunde. Curățați aparatul regulat și îndepărtați imediat resturile de alimente. Mențineți întotdeauna curate interiorul cuptorului, garnitura ușii, ușa și balamaua ușii.  
→ "Curățarea" la pagina 36
- Printr-o ușă defectă a spațiului de coacere sau o garnitură defectă a ușii poate ieși energie produsă de microunde. Nu utilizați niciodată aparatul dacă ușa spațiului de coacere sau garnitura ușii este avariata. Chemați unitatea service abilitată.
- La aparatele fără carcasă este emisă energie produsă de microunde. Nu îndepărtați niciodată carcasa. Pentru lucrări de întreținere sau reparații, chemați unitatea service abilitată.

## Cauzele avariilor

### Atenție!

- Formarea scânteilor: metalul - de ex. lingurița din pahar - trebuie să se afle la o distanță minimă de 2 cm față de pereții interiori ai cuptorului și față de partea interioară a ușii. Scânteile pot distruge sticla din interior a ușii.
- Vesela din aluminiu: nu utilizați veselă din aluminiu în aparat. Aparatul se va deteriora prin formarea de scânteii.
- Regimul de funcționare cu microunde fără alimente: funcționarea aparatului fără alimente duce la suprasarcină. Nu porniți niciodată cuptorul cu microunde fără alimente în interior. Excepția o reprezintă un test scurt pentru veselă. → *"Cuptorul cu microunde" la pagina 31*



- Umezeală în spațiul de coacere: umezeala pe o perioadă mai îndelungată în spațiul de coacere poate duce la coroziune. După utilizare, lăsați spațiul de coacere să se usuce. Nu păstrați alimente umede pentru un timp mai îndelungat în spațiul de coacere închis. Nu depozitați preparate în spațiul de coacere.
- Garnitura foarte murdară: în cazul în care garnitura este foarte murdară, ușa aparatului nu se mai închide corect în timpul funcționării. Partile frontale ale mobilierului adiacent pot fi deteriorate. Mențineți garnitura întotdeauna curată. → *"Curățarea" la pagina 36*
- Popcorn la microunde: nu setați niciodată o putere prea mare a microundelor. Utilizați maxim 600 Wați. Așezați întotdeauna punga cu floricele pe o farfurie. Geamul ușii poate crăpa din cauza suprasolicitării.

## Protecția mediului

### Evacuarea ecologică

Evacuați ambalajul în mod ecologic.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/CE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

## Familiarizarea cu aparatul

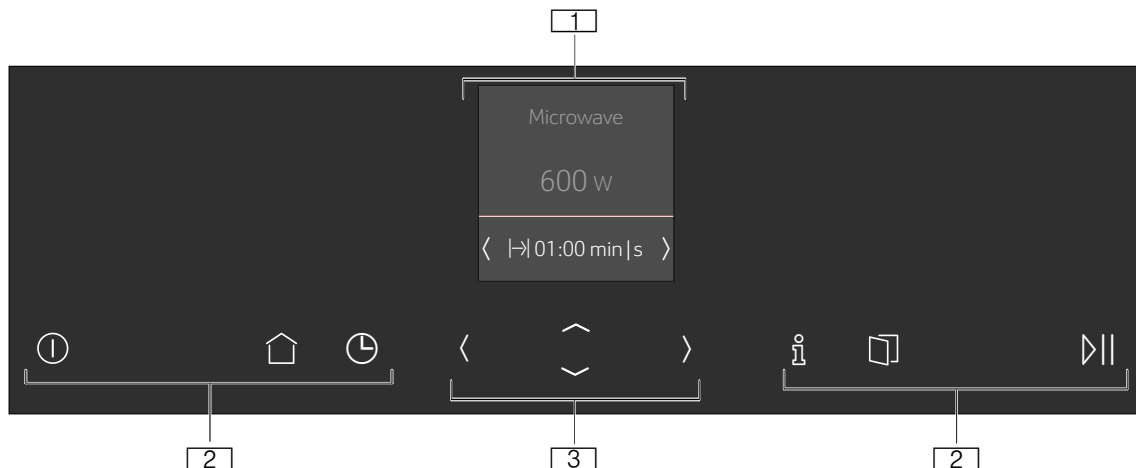
În acest capitol vă explicăm display-urile și elementele de operare. În afară de aceasta, vă veți familiariza cu diversele funcții ale aparatului dvs.

**Indicație:** În funcție de tipul aparatului, sunt posibile diferențe de culoare și de detalii.

### Panoul de comandă

Setați prin intermediul panoului de comandă setați diversele funcții ale aparatului dumneavoastră. Pe afișaj sunt prezentate setările curente.

Panoul de comandă este afișat în cadrul prezentării generale atunci când aparatul este conectat și este selectat un mod de funcționare.



- 1 Afișaj
- 2 Tastele
- 3 Elementul de comandă ShiftControl

Tasta		Utilizare
<	Stânga	navigare spre stânga pe afișaj
>	Dreapta	navigare spre dreapta pe afișaj
^	Sus	navigare în sus pe afișaj
v	Jos	navigare în jos pe afișaj

### Elementele de operare

Cu elementele de operare puteți efectua simplu și direct setările aparatului dvs.

#### Tastele

Sub taste sunt amplasați senzori. Pentru a alege o funcție, atingeți tasta corespunzătoare.

Tastă		Utilizare
ⓘ	activat/dezactivat	Conectarea sau deconectarea aparatului
🏠	Meniul principal	Selectarea modurilor de funcționare și setărilor
🕒	Funcția de timp	Setarea temporizatorului
ℹ️	Informație	Prezentarea informațiilor suplimentare
📄	Deschiderea automată a ușii	Deschiderea ușii aparatului
⏸	Pornire/Oprire	Pornirea sau oprirea funcționării

#### Elementul de comandă ShiftControl

Cu ajutorul elementului de comandă ShiftControl, accesați rândurile prezentate pe afișaj și selectați setările. Puteți modifica setările cu ajutorul săgeților < ... > afișate.

**Indicație:** De asemenea, puteți să derulați rapid setările, menținând apăsată tasta. Derularea rapidă este întreruptă imediat de eliberați tasta.

### Meniul principal

Pentru a accesa meniul principal, atingeți tasta 🏠.

Mod de funcționare	Utilizare
🌊	Microunde
🍲	Programe Prepararea simplă a preparatelor selectate
⚙️	Setări Modificarea individuală a setărilor aparatului.

### Informații suplimentare

Când se aprinde tasta ⓘ, puteți vizualiza informațiile. Pentru aceasta, atingeți tasta ⓘ. Informațiile sunt afișate timp de câteva secunde.

## Funcțiile interiorului cuptorului

Funcțiile interiorului cuptorului facilitează folosirea aparatului dvs. Astfel, de ex., interiorul cuptorului este luminat pe suprafață mare și un ventilator de răcire protejează aparatul împotriva supraîncălzirii.

### Deschiderea automată a ușii

Ușa aparatului se deschide atunci când acționați deschiderea automată a ușii. Puteți deschide complet ușa aparatului manual.

În cazul unei pene de curent, deschiderea automată a ușii nu funcționează. Puteți deschide ușa manual.

### Indicații

- Dacă deschideți ușa aparatului în timpul derulării unui mod de funcționare, acesta va fi întrerupt.
- Când închideți ușa aparatului, modul de funcționare nu continuă automat. Trebuie să porniți manual modul de funcționare.
- Dacă aparatul este deconectat pentru o perioadă mai lungă de timp, ușa aparatului se deschide întârziat.

### Iluminatul din interiorul cuptorului

Când deschideți ușa aparatului, se conectează iluminatul din interiorul cuptorului. În cazul în care ușa rămâne deschisă mai mult de cca. 5 minute, iluminatul din interiorul cuptorului se deconectează din nou. Prin acționarea deschiderii automate a ușii, iluminatul din interiorul cuptorului se conectează la loc.

La toate modurile de funcționare, iluminatul din interiorul cuptorului se conectează imediat ce este pornit modul de funcționare. Atunci când modul de funcționare este încheiat, acesta se stinge.

### Ventilator de răcire

Ventilatorul de răcire se conectează la nevoie. Aerul cald este degajat pe deasupra ușii.

După funcționarea aparatului, ventilatorul de răcire mai poate funcționa încă o perioadă determinată.

### Atenție!

Nu obturați fantele de ventilare. În caz contrar, aparatul se supraîncălzește.

### Indicații

- La regimul cu microunde, aparatul rămâne rece. Totuși, ventilatorul de răcire se conectează. El poate continua să funcționeze și dacă funcționarea în regim cu microunde s-a încheiat deja.
- Pe geamul ușii, pe pereții interiori și pe baza cuptorului se poate forma apă de condens. Acest lucru este normal, funcționarea cuptorului cu microunde nu va fi afectată. Ștergeți apa de condens după preparare.



## Înainte de prima utilizare

Înainte de a putea utiliza noul dvs. aparat, trebuie să efectuați câteva setări.

### Prima punere în funcțiune

După conectarea la curent sau după o pană de curent, pe display apar setările pentru prima punere în funcțiune. Poate dura câteva secunde până apare solicitarea.

**Indicație:** Puteți modifica oricând aceste setări și să le readuceți la setările de bază.

### Setarea limbii

1. Accesați rândurile următoare cu ajutorul tastei  $\vee$ .
2. Selectați limba cu ajutorul tastei  $\langle$  sau  $\rangle$ .
3. Accesați rândurile anterioare cu ajutorul tastei  $\wedge$ .
4. Selectați setările următoare cu ajutorul tastei  $\rangle$ .

### Setarea orei curente

1. Accesați rândurile următoare cu ajutorul tastei  $\vee$ .
2. Setati ora curentă cu ajutorul tastei  $\langle$  sau  $\rangle$ .
3. Accesați rândurile următoare cu ajutorul tastei  $\vee$ .
4. Setati minutele cu ajutorul tastei  $\langle$  sau  $\rangle$ .
5. Apăsati în mod repetat tasta  $\wedge$  până când se afișează „Ora curentă”.
6. Selectați setările următoare cu ajutorul tastei  $\rangle$ .

### Setarea datei

1. Accesați rândurile următoare cu ajutorul tastei  $\vee$ .
2. Setati ziua cu ajutorul tastei  $\langle$  sau  $\rangle$ .
3. Accesați rândurile următoare cu ajutorul tastei  $\vee$ .
4. Setati luna cu ajutorul tastei  $\langle$  sau  $\rangle$ .
5. Accesați rândurile următoare cu ajutorul tastei  $\vee$ .
6. Setati anul cu ajutorul tastei  $\langle$  sau  $\rangle$ .
7. Apăsati în mod repetat tasta  $\wedge$  până când se afișează „Data”.
8. Salvați setările cu ajutorul tastei  $\rangle$ .  
Prima punere în funcțiune este finalizată.



## Utilizarea aparatului

V-au fost deja prezentate elementele de operare și modul lor de funcționare. Acum vă explicăm cum efectuați setările aparatului dvs. Veți afla ce se întâmplă la conectare și deconectare și cum setați modurile de funcționare.

### Conectarea și deconectarea aparatului

Înainte să puteți face setări la aparatul dvs., trebuie să îl conectați.

**Indicație:** Timerul poate fi setat și când aparatul este deconectat. Anumite afișaje și indicații rămân vizibile pe display și când aparatul este deconectat.

Atunci când nu aveți nevoie de aparat, deconectați-l. În cazul în care nu se efectuează nicio setare mai mult timp, aparatul se deconectează automat.

#### Conectarea aparatului

Conectați aparatul cu ajutorul tastei .

Pe afișaj este prezentată sigla Neff și apoi cea mai înaltă putere a microundelor.

Aparatul este pregătit pentru funcționare.

Pentru setarea modurilor de funcționare, consultați capitolele individuale.

#### Deconectarea aparatului

Deconectați aparatul cu ajutorul tastei .

Dacă o funcție se află deja în derulare, aceasta va fi anulată.


Pe afișaj vor fi afișate ora curentă și data.

**Indicație:** În setările de bază puteți stabili dacă doriți afișarea sau nu a orei curente și datei atunci când aparatul este deconectat. → "Setări de bază" la pagina 35


### Regimul funcțional

Anumiți pași de operare sunt la fel la folosirea tuturor modurilor de funcționare. În continuare vă sunt prezentați pașii de operare principali.


#### Pornirea funcționării

Fiecare mod de funcționare trebuie să fie pornit cu ajutorul tastei .

După pornire, pe afișaj sunt afișate setările efectuate de dumneavoastră.

**Indicație:** Dacă funcționarea este întreruptă prin deschiderea ușii aparatului, aceasta trebuie repornită după închiderea ușii, cu ajutorul tastei .

#### Întreruperea funcționării

Funcționarea poate fi întreruptă și repornită cu ajutorul tastei .

Pentru a anula toate setările, atingeți tasta .

#### Indicații











- Prin deschiderea ușii aparatului, funcționarea va fi de asemenea întreruptă.
- Ventilatorul de răcire poate funcționa în continuare după o întrerupere sau o anulare a funcționării.


### Setarea modului de funcționare

După conectarea aparatului, apare modul de încălzire propus setat. Puteți porni această setare imediat.

Dacă doriți să setați un alt mod de funcționare, veți găsi în capitolele corespunzătoare descrierile exacte ale procedurii respective.

În principiu, sunt valabile următoarele:

1. Atingeți tasta .  
Modurile de funcționare vor fi afișate.
  2. Selectați modul de funcționare cu ajutorul tastei  sau .
  3. Accesați rândurile următoare cu ajutorul tastelor .
  4. Selectați setările cu ajutorul tastei  sau .
- Recomandare:** În funcție de modul de funcționare, poate fi posibilă efectuarea de setări suplimentare. Pentru fiecare setare suplimentară, accesați rândurile următoare cu ajutorul tastei . Selectați setările cu ajutorul tastei  sau .
5. Atingeți tasta .  
Aparatul pornește modul de funcționare.

**Indicație:** Dacă doriți să anulați setarea actuală, reveniți cu ajutorul tastei  la nivelul modurilor de funcționare.

## Cuptorul cu microunde

Microundele vă ajută să pregătiți, să încălziți sau să decongelezi alimentele deosebit de rapid.

Pentru a folosi microundele în mod optim, respectați indicațiile cu privire la veselă și orientați-vă după datele din tabelele aplicative de la sfârșitul manualului de utilizare. → "Testate pentru dumneavoastră în studioul nostru gastronomic" la pagina 39

### Veselă

Nu orice tip de veselă este adecvat pentru microunde. Pentru ca alimentele dvs. să se încălzească și ca aparatul să nu se deterioreze, folosiți numai veselă adecvată pentru microunde.

### Veselă adecvată

Este adecvată vesela rezistentă la căldură din sticlă, vitroceramică, porțelan, ceramică sau mase plastice termorezistente. Aceste materiale permit trecerea microundelor.

Puteți utiliza de asemenea veselă de masă. În acest mod economisiți timp. Utilizați vesela cu decorațiuni auriu sau argintii numai dacă producătorul garantează că aceasta este adecvată pentru microunde.

### Veselă neadecvată

Vesela din metal nu este adecvată. Metalele nu lasă să treacă microundele. Alimentele rămân reci în recipiente metalice închise.

### Atenție!

Formarea scânteilor: metalul - de ex. lingurița din pahar - trebuie să se afle la o distanță minimă de 2 cm față de pereții interiori ai cuptorului și față de partea interioară a ușii. Scânteile pot distruge sticla din interior a ușii.

### Test pentru veselă

Nu porniți niciodată cuptorul cu microunde fără alimente. Singura excepție este testul scurt pentru veselă.

În cazul în care nu sunteți sigur dacă vesela dumneavoastră este adecvată pentru microunde, efectuați acest test.

1. Așezați vasul gol timp de ½ minut - 1 minut în interiorul cuptorului, la putere maximă.
2. Verificați din când în când temperatura vasului. Vasul trebuie să rămână rece sau la temperatura mâinii.

În cazul în care este fierbinte sau dacă apar scântei, acesta este neadecvat. Întrerupeți testul.

### Avertizare – Pericol de arsuri!

În timpul utilizării, părțile accesibile devin fierbinți. Nu atingeți niciodată părțile fierbinți. Țineți copiii la distanță.

## Trepte de putere pentru microunde

Vă stau la dispoziție următoarele puteri ale microundelor.

Există diferite trepte de puteri ale microundelor, iar acestea nu corespund întotdeauna cu numărul exact de wași utilizat de aparat.

Treapta	Alimentele	Durata maximă
90 W	pentru decongelarea alimentelor delicate	1 oră și 30 min.
180 W	pentru decongelare și preparare	1 oră și 30 min.
360 W	pentru prepararea cărnii și încălzirea alimentelor delicate	1 oră și 30 min.
600 W	pentru încălzirea și prepararea alimentelor	1 oră și 30 min.
900 W	pentru încălzirea lichidelor	30 min.




Valori propuse:

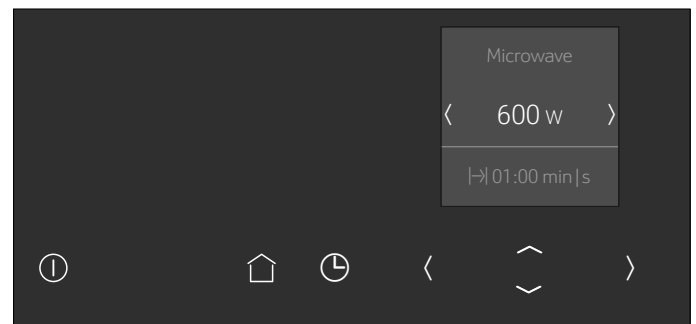
Pentru fiecare putere a microundelor, aparatul propune o durată. Puteți prelua aceste propuneri sau puteți efectua modificări în domeniul respectiv.

Setarea maximă este utilizată pentru încălzirea lichidelor. Pentru protejarea aparatului, după o anumită perioadă de timp, puterea microundelor este redusă. Puterea maximă este disponibilă din nou după o perioadă de răcire.

## Setarea regimului cu microunde

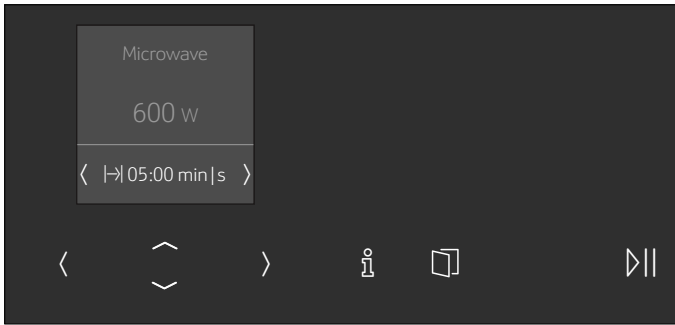
De exemplu: putere de 600 W a microundelor, durată de preparare de 5 minute.

1. Atingeți tasta . Aparatul este pregătit pentru funcționare. Pe afișaj este prezentată puterea maximă a microundelor ca valoare propusă, aceasta putând fi modificată în orice moment.
2. Selectați puterea dorită a microundelor cu ajutorul tastei  sau .

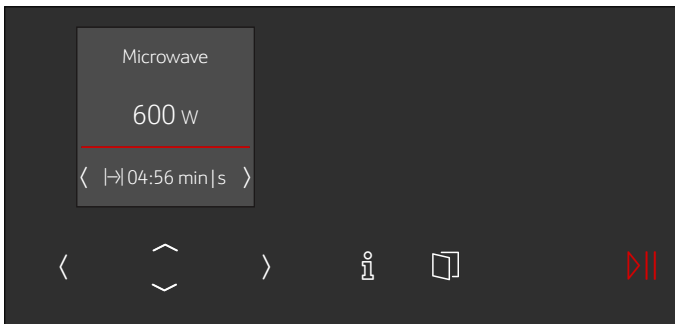


Pe afișaj sunt prezentate puterea microundelor și o durată de preparare propusă.

3. Atingeți tasta  $\vee$ .  
Durata de preparare poate fi setată.
4. Selectați durata de preparare dorită cu ajutorul tastei  $\langle$  sau  $\rangle$ .



5. Atingeți tasta  $\triangleright||$ .



Aparatul pornește modul de funcționare. Durata de preparare este prezentată pe afișaj.

#### Indicații

- Atunci când aparatul este conectat, pe afișajul apare întotdeauna, ca valoare propusă, puterea cu valoarea cea mai mare pentru microunde.
- Dacă ușa aparatului este deschisă în timpul desfășurării procesului de preparare, ventilatorul de răcire poate funcționa în continuare.

#### Durata de preparare a expirat

Se emite un semnal sonor.

Modul de funcționare este finalizat.

Anularea anticipată a semnalului sonor:

Atingeți tasta  $\ominus$ .

**Indicație:** După atingere tastei  $\ominus$  este prezentată funcția de temporizare care va dispărea după puțin timp. Atingeți încă o dată tasta  $\ominus$  pentru a ascunde imediat funcția de temporizare.

Deconectați aparatul cu ajutorul tastei  $\textcircled{1}$ .

#### Modificarea duratei de preparare

Acest lucru poate fi realizat în orice moment.

Modificați durata de preparare cu ajutorul tastei  $\langle$  sau  $\rangle$ .

Funcționarea continuă.

#### Modificarea puterii microundelor

Acest lucru poate fi realizat în orice moment.

Selectați puterea microundelor cu ajutorul tastei  $\wedge$ .  
Selectați puterea dorită a microundelor cu ajutorul tastei  $\langle$  sau  $\rangle$ .

Durata de preparare nu va fi modificată.

Funcționarea continuă.

**Indicație:** Dacă durata setată depășește durata maximă pentru puterea de 900 W a microundelor, aceasta este redusă în mod automat. Funcționarea este întreruptă. Porniți modul de funcționare cu ajutorul tastei  $\triangleright||$ .



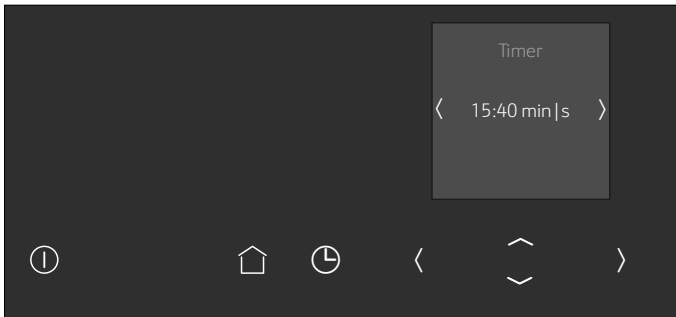
## Ceas cu alarmă


Timerul poate fi utilizat ca un ceas de bucătărie. Timerul funcționează în paralel cu alte setări. Îl puteți seta oricând, chiar și atunci când aparatul este deconectat. El dispune de un semnal propriu, astfel încât puteți deosebi dacă sună timerul sau dacă a expirat o durată de preparare.


### Setarea timerului

Durata maximă care poate fi setată este de 24 de ore. Cu cât este mai mare valoarea, cu atât mai mari sunt intervalele de timp.


1. Atingeți tasta .  
Temporizatorul este afișat.
2. Setati durata de temporizare cu ajutorul tastei < sau >.




3. Porniți cu tasta .  
**Indicație:** După câteva secunde, temporizatorul pornește automat.  
Începe derularea duratei de temporizare. După scurt timp, afișajul revine la informațiile prezentate anterior. Începe un mod de funcționare, pe afișaj este prezentat suplimentar un simbol al temporizatorului. Dacă aparatul este deconectat, pe afișaj este prezentată durata de temporizare și un simbol al temporizatorului.

Când durata de temporizare a expirat, se emite un semnal sonor. Cu ajutorul tastei , puteți anula mai repede semnalul sonor.

#### Indicații

- Temporizatorul rămâne vizibil pe afișaj atunci când aparatul este deconectat.
- Dacă este în desfășurare un mod de funcționare, atingeți tasta  pentru selectarea temporizatorului. Durata de temporizare este afișată pentru o anumită perioadă de timp și poate fi reglată.

### Modificarea temporizatorului

Pentru a modifica durata de temporizare, atingeți tasta . Durata de temporizare este afișată și poate fi modificată cu ajutorul tastei < sau >.

### Anularea timerului





Dacă doriți să anulați timerul, readuceți timpul pentru timer la zero. După preluarea modificării, simbolul nu mai este aprins.

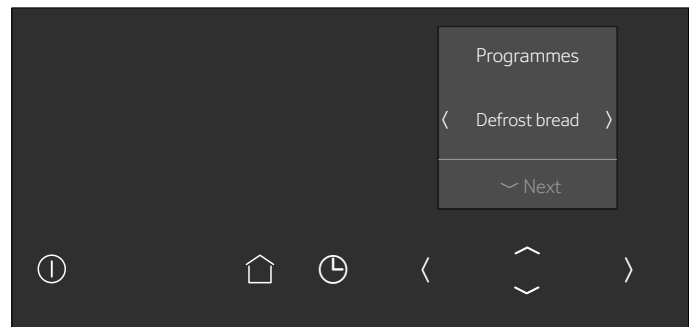
## Programe


Cu ajutorul programelor, puteți prepara foarte simplu mâncăruri. Selectați un program și introduceți greutatea preparatului dumneavoastră. Efectuarea setării optime este preluată de către program.

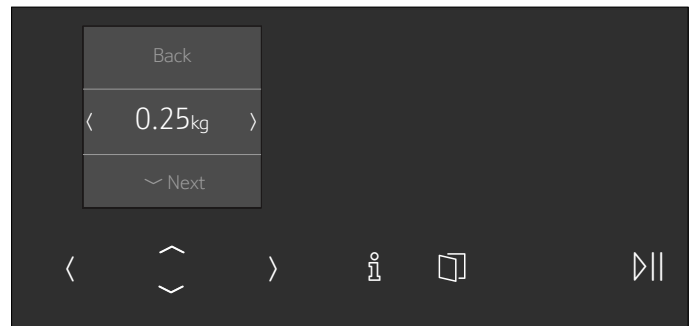
### Setarea programului



De exemplu: Programul „Decongelare pâine”, greutate de 0,25 kg.

1. Atingeți tasta .  
Aparatul este pregătit pentru funcționare.
2. Atingeți tasta .  
Modurile de funcționare vor fi afișate.
3. Cu ajutorul tastei < sau >, selectați modul de funcționare .
4. Atingeți tasta .  
Pe afișaj este prezentat primul program.
5. Setati programul dorit cu ajutorul tastei < sau >.



6. Atingeți tasta .  
Programul dorit este selectat. Pe afișaj este prezentată o valoare propusă pentru greutate.
7. Setati greutatea dorită cu ajutorul tastei < sau >.



8. Atingeți tasta .  
Este afișată recomandarea de preparare.
9. Atingeți tasta .  
Aparatul pornește modul de funcționare. Durata de preparare este prezentată pe afișaj.

#### Indicații

- Durata este calculată de programele respective.
- În timpul preparării anumitor tipuri de alimente, pe afișaj sunt prezentate indicații privind întoarcerea sau amestecarea acestora. Respectați aceste recomandări. La deschiderea ușii aparatului, modul de funcționare se oprește. După închiderea ușii aparatului, porniți din nou modul de funcționare. Chiar dacă nu întoarceți sau nu amestecați alimentele, programul funcționează normal în continuare până la finalizare.

## Indicații cu privire la programe

Introduceți alimentele în cuptorul rece.

Scoateți alimentul din ambalaj și cântăriți-l. Dacă nu puteți introduce greutatea exactă, rotunjiți în sus resp. în jos.

Utilizați pentru programe întotdeauna veselă adecvată pentru microunde, de ex. din sticlă sau ceramică. Pentru aceasta, respectați indicațiile privind vesela adecvată din tabelele de programe.

În continuarea indicațiilor, găsiți un tabel cu alimentele adecvate, domeniile respective de greutate și vesela necesară.

Nu este posibilă setarea greutăților în afara domeniului de greutate.

În cazul multora dintre preparate, veți auzi un semnal după un timp. Întoarceți alimentele sau amestecați-le.

### Decongelare:

- Congelați și depozitați alimentele la -18°C, în pachete cât mai plate și porționate.
- Așezați alimentul congelat pe o veselă plată, de ex. o farfurie de sticlă sau porțelan.
- După decongelare, lăsați alimentele să mai stea încă 15 până la 90 de minute în vederea egalizării temperaturii.
- Decongealați pâinea numai în cantitatea de care aveți nevoie. Se învechește repede.
- La decongelarea cărnii sau a păsărilor, se formează lichid. Îndepărtați-l când întoarceți carnea și în niciun caz nu îl folosiți și nu îl aduceți în contact cu alte alimente.
- După întoarcere, îndepărtați carnea tocată deja decongelată.

- Așezați păsările întregi mai întâi cu partea cu pieptul, iar bucățile de pasăre cu partea cu piele pe veselă.

### Legume:

- Legume proaspete: tăiați în bucăți egale. Pentru fiecare 100 g, adăugați o lingură de apă.
- Legume congelate: sunt adecvate numai legumele blanșate, nu și cele semipreparate. Legumele congelate cu sos de smântână nu sunt adecvate. Adăugați 1 până la 3 linguri de apă. Pentru spanac și varză roșie nu adăugați apă.

### Cartofi:

- Cartofi natur: tăiați-i în bucăți egale. Pentru fiecare 100 g adăugați două linguri de apă și puțină sare.
- Cartofi fierți în coajă: folosiți cartofi de grosimi egale. Spălați-i și înțepați coaja. Așezați cartofii încă umezi într-un vas fără apă.

### Orez:

- Nu utilizați orez nedecorticat sau în sac de fierbere.
- Adăugați o cantitate de două până la de două ori și jumătate mai mare de apă la orez.

## Timpe de odihnă

Unele feluri de mâncare necesită încă un timp de odihnă în interiorul cuptorului după finalizarea programului.

Preparatul	Timpe de odihnă
Legume	cca. 5 minute
Cartofi	cca. 5 minute. Întâi vărsați apa care s-a acumulat
Orez	5 până la 10 minute















## Tabelul de programe

Program	Alimente adecvate	Domeniul de greutate în kg	Veselă
<b>Decongelare</b>			
Pâine*	Pâine, întreagă, rotundă sau lunguiață, pâine felii, pan-dișpan, prăjitură dospită, prăjitură cu fructe, prăjituri fără glazură, frișcă sau gelatină	0,20-1,50 kg	veselă plată, descoperită Baza interiorului cuptorului
Carne*	Friptură, felii de carne, carne tocată, pui, găină, rață	0,20-2,00 kg	veselă plată, descoperită Baza interiorului cuptorului
Pește*	Pește întreg, file de pește, medalion de pește	0,10-1,00 kg	veselă plată, descoperită Baza interiorului cuptorului
<b>Preparare</b>			
Legume proaspete**	Conopidă, broccoli, morcovi, gulii, praz, ardei, dovlecei	0,15-1,00 kg	veselă acoperită, Baza interiorului cuptorului
Legume congelate**	Conopidă, broccoli, morcovi, gulii, varză roșie, spanac	0,15-1,00 kg	veselă acoperită, Baza interiorului cuptorului
Cartofi**	Cartofi natur, fierți în coajă, cubulețe de cartofi cu dimensiuni egale	0,20-1,00 kg	veselă acoperită, Baza interiorului cuptorului
Orez**	Orez, orez cu bob lung	0,05-0,30 kg	veselă înaltă, acoperită Baza interiorului cuptorului
*) Respectați semnalul de întoarcere a preparatului			
**) Respectați semnalul de amestecare a preparatului			

## Setări de bază

Pentru a putea opera simplu și în mod optim aparatul, aveți la dispoziție diverse setări. Puteți modifica aceste setări cum doriți.

### Modificarea setărilor

1. Atingeți tasta .
2. Atingeți tasta .
3. Cu ajutorul tastei  sau , selectați „Setări ”.
4. Accesați rândurile următoare cu ajutorul tastelor .
5. Selectați setările cu ajutorul tastei  sau .
6. Dacă este necesar, accesați rândurile următoare cu ajutorul tastei .
7. Selectați setările cu ajutorul tastei  sau .
8. Atingeți tasta .
9. Pentru a salva setările, selectați „Salvare” cu ajutorul tastei .  
Pentru a anula setările, selectați „Anulare” cu ajutorul tastei .

### Lista setărilor de bază

Setarea	Opțiuni
Limba	Setarea limbii
Ora curentă	Setarea orei curente
Data	Setarea datei curente
Semnal sonor	Durată scurtă Durată medie* Durată lungă
Sunetul pentru taste	Conectat Deconectat* (Rămâne sunetul pentru taste la on/off (conectare/deconectare))
Luminozitatea display-ului	Setare prin 5 trepte Treapta 3*
Afișajul ceasului	Digital + data* Digital Oprit
Reducerea luminozității noaptea	Deconectată* Conectată (display-ul va fi mai întunecat între orele 22:00 și 6:00)
Modul Demo	Deconectat* Conectat (este afișat numai în primele 3 minute de la resetare sau de la prima punere în funcțiune)
Setări din fabrică	Resetare Fără resetare*
* Setare din fabrică (în funcție de tipul aparatului, pot exista abateri față de setările din fabrică)	

**Indicație:** Modificările setărilor pentru limbă, sunetul tastelor și pentru luminozitatea display-ului sunt active imediat. Toate celelalte setări devin active numai după salvare.














### Pană de curent

Modificările pe care le-ați efectuat la setări vor fi menținute și după o pană de curent.

Numai setările pentru prima punere în funcțiune trebuie efectuate din nou după o pană de curent.

### Modificarea orei curente

Dacă doriți să reglați ora curentă, de exemplu, în cazul trecerii de la ora de vară la ora de iarnă, modificați setarea de bază.

1. Atingeți tasta .
2. Atingeți tasta .
3. Cu ajutorul tastei , selectați „Setări ”.
4. Accesați rândurile următoare cu ajutorul tastelor .
5. Selectați ora curentă cu ajutorul tastei  sau .
6. Dacă este necesar, accesați rândurile următoare cu ajutorul tastei .
7. Modificați ora curentă cu ajutorul tastei  sau .
8. Atingeți tasta .
9. Pentru a salva setările, selectați „Salvare” cu ajutorul tastei .  
Pentru a anula setările, selectați „Anulare” cu ajutorul tastei .

## Curățarea

La o întreținere și curățare minuțioasă, aparatul dvs. va arăta bine și va fi funcțional un timp îndelungat. Modalitatea de întreținere și curățare corectă a aparatului este descrisă aici.

### **Avertizare – Pericol de arsuri!**

Aparatul se încălzește puternic. Nu atingeți niciodată suprafețele interioare fierbinți ale spațiului de coacere sau elementele de încălzire. Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească. Țineți copiii la distanță.

### **Avertizare – Pericol de electrocutare!**

Umezeala infiltrată poate provoca o electrocutare. Nu utilizați aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

### **Avertizare – Pericol de vătămare!**

Geamul zgâriat al ușii aparatului poate crăpa. Nu folosiți răzuitoare pentru geamuri, produse de curățat agresive sau abrazive.

**Indicație:** Puteți îndepărta foarte simplu mirosurile neplăcute, ca de ex. după prepararea peștelui. Puneți câteva picături de zeamă de lămâie într-o ceașcă cu apă. Introduceți întotdeauna o lingură în vas, pentru a evita întârzierea fierberii. Încălziți apa timp de 1 până la 2 minute la puterea maximă a microundelor.

## Produse de curățare

Pentru ca diferitele suprafețe să nu se deterioreze din cauza unor produse de curățare inadecvate, respectați datele din tabel.

Nu utilizați

- agenți de curățare caustici sau abrazivi.
- răzuitoare pentru geamuri sau metal pentru curățarea geamurilor ușii.
- răzuitoare pentru geamuri sau metal pentru curățarea garniturii de etanșare a ușii.
- bureți abrazivi duri.
- agenți de curățare cu conținut mare de alcool.

Spălați bine lavetele înainte de utilizare.

Zona	Produse de curățare
Masca față a aparatului	Soluție fierbinte de apă cu detergent de vase: curățați cu o lavetă și uscați cu un șervet moale. Nu utilizați pentru curățare răzuitoare pentru geamuri sau metal.
Display-ul	Ștergeți cu o cârpă din microfibre sau cu o lavetă ușor umezită. Nu ștergeți cu o cârpă udă.
Oțel inoxidabil	Soluție fierbinte de apă cu detergent de vase: curățați cu o lavetă și uscați cu un șervet moale. Înlăturați imediat depunerile de calcar, grăsime, amidon sau albuș de ou. Sub asemenea pete se poate forma coroziune. La unitățile service abilitate sau în comerțul de specialitate se găsesc produse de curățare speciale pentru oțel inoxidabil.


Zona	Produse de curățare
Interiorul cuptorului din oțel inoxidabil	Soluție fierbinte de apă cu detergent de vase sau soluție de oțet: curățați cu o lavetă și uscați cu un șervet moale. Nu utilizați spray-uri pentru cuptoare și nici alți agenți de curățare agresivi sau abrazivi. Nici bureții de ștergere prin frecare, bureții aspri sau cei pentru cratițe nu sunt adecvați. Aceste produse pot zgâria suprafața. Lăsați suprafețele interioare să se usuce bine.
Geamurile ușilor	Soluție de curățat sticla: curățați cu o lavetă. Nu folosiți răzuitoare pentru geamuri.
Garnitura de etanșare a ușii Nu o îndepărtați!	Soluție fierbinte de apă cu detergent de vase: curățați cu o lavetă, nu frecați. Nu utilizați pentru curățare răzuitoare pentru geamuri sau metal.

## Ce-i de făcut în caz de defecțiune?

Dacă intervine un deranjament, de multe ori este din cauza unui lucru minor. Înainte să vă adresați unității de service abilitate, vă rugăm să încercați să remediați singuri deranjamentul cu ajutorul tabelului.

**Recomandare:** Dacă la un moment dat nu vă iese bine un preparat, consultați capitolul următor. Acolo veți găsi

### Tabel de defecțiuni

Defecțiune	Cauza posibilă	Soluționare / recomandări
Aparatul nu funcționează, nu există niciun afișaj pe display	Fișa nu este introdusă în priză	Conectați aparatul la rețeaua de curent
	Pană de curent	Verificați dacă celelalte aparate din bucătărie funcționează
	Siguranță defectă	Verificați la panoul de siguranțe dacă siguranța corespunzătoare aparatului este funcțională
	Eroare de operare	Deconectați siguranța aparatului din tabloul siguranțelor și reconectați-o după cca. 60 de secunde
Aparatul nu poate fi pornit	Ușa aparatului nu este închisă complet	Închideți ușa aparatului
Aparatul nu încălzește. Pe afișaj este prezentat simbolul pentru modul Demo  .	Aparatul se află în modul Demo	Dezactivați modul Demo de la setările de bază. Pentru aceasta, separați scurt aparatul de la rețea (deconectați siguranța sau comutatorul de protecție de la tabloul de siguranțe). Apoi dezactivați modul Demo, într-un interval de 3 minute, de la setările de bază.
Iluminatul din interiorul cuptorului nu funcționează	Iluminatul din interiorul cuptorului defect	Chemați unitatea service abilitată
Mesajul de eroare "Exxx"*		În cazul în care este o problemă singulară, la apariția unui mesaj de eroare, după deconectarea și reconectarea aparatului, afișajul se stinge. Dacă eroarea se repetă sau afișajul persistă, vă rugăm să contactați unitatea service și să comunicați codul de eroare.
* Particularități:		
Mesajul de eroare "E0532": deschideți ușa aparatului și închideți-o la loc.		
Mesajul de eroare "E6501": deconectați aparatul. Așteptați 10 minute. Porniți din nou aparatul.		

multe sugestii și recomandări pentru a realiza setări optime. → "Testate pentru dumneavoastră în studioul nostru gastronomic" la pagina 39

### Avertizare – Pericol de electrocutare!

Reparațiile neautorizate sunt periculoase. Efectuarea reparațiilor și înlocuirea cablurilor defecte sunt permise numai tehnicienilor din unitatea de service abilitată, instruiți de firma noastră. Dacă aparatul este defect, scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța din tabloul de siguranțe. Chemați unitatea service abilitată.

## Serviciul pentru clienți

Dacă aparatul necesită reparații, unitățile noastre de service vă stau la dispoziție. Noi găsim întotdeauna o soluție potrivită, chiar și pentru a evita o vizită inutilă a personalului unității service.

### Numărul E și numărul FD

Când apelați, vă rugăm să indicați numărul de produs (nr. E) și numărul de fabricație (nr. FD), pentru a vă putea oferi asistență calificată. Plăcuța de fabricație cu numerele se află în dreapta atunci când deschideți ușa aparatului.

Dacă aparatul dumneavoastră cu abur este conectat, veți găsi plăcuța de fabricație în dreapta, în spatele panoului de control.



Pentru a nu fi obligat, la nevoie, să căutați prea mult, puteți să înregistrați aici datele aparatului dvs. și numărul de telefon al unității service abilitate.

Nr. E	Nr. FD
-------	--------

### Unitățile service abilitate

Țineți cont de faptul că deplasarea personalului unității service în cazul unei operări eronate implică costuri și în perioada de garanție.

### Comandă de reparație și consultanță în caz de defecțiune

Datele de contact ale tuturor țărilor le găsiți în lista de servicii pentru clienți anexată.

Aveți încredere în competența producătorului. Astfel noi ne asigurăm, că reparația se face de tehnicieni de service școlarizați, care sunt dotați cu piese de schimb originale pentru aparatul dvs.

Acest aparat corespunde normei EN 55011 resp. CISPR 11. Este un produs din grupa 2, clasa B.

Grupa 2 înseamnă că microundele sunt generate în scopul încălzirii alimentelor. Clasa B indică faptul că aparatul este adecvat pentru mediul casnic privat.

### Date tehnice

Alimentarea electrică	220-240 V, 50/60 Hz
Puterea totală maximă de conectare:	1220 W
Putere microunde	900 W (IEC 60705)
Frecvența de operare a microundelor	2450 MHz
Siguranță	10 A
Dimensiuni (Î/I/A)	
- Aparatul	382 x 594 x 320 mm
- Interiorul aparatului	220 x 350 x 270 mm
Verificat VDE	da
Marcaj CE	da

## Testate pentru dumneavoastră în studioul nostru gastronomic

Aici găsiți o selecție de preparate și setările optime pentru acestea. Vă arătăm care putere a microundelor este cea mai potrivită pentru preparatul dumneavoastră. Aici obțineți recomandări cu privire la veselă și preparare.

### Indicații

- Valorile din tabele sunt valabile întotdeauna pentru cuptorul rece și gol. Îndepărtați din interiorul cuptorului înainte de utilizare vesela care nu este necesară.
- Datele din tabele, referitoare la timp, reprezintă valori orientative. Acestea depind de calitatea și de natura alimentului.
- Utilizați întotdeauna șervete de vase, când scoateți vesela fierbinte din interiorul cuptorului.

### Avertizare – Pericol de opărire!

La tragerea în exterior a vasului, se poate revărsa lichid fierbinte. Scoateți cu grijă vasul din interiorul cuptorului.

În tabelele următoare veți găsi multe posibilități și valori de setare pentru cuptorul cu microunde.

Datele despre timp din tabele sunt valori orientative care depind de veselă și de calitatea, temperatura și natura alimentului.

În tabele sunt indicate des domenii de timp. Reglați întâi un timp mai scurt și prelungiți-l, dacă este necesar.

Este posibil să aveți alte cantități decât cele indicate în tabele. Pentru regimul de funcționare cu microunde, este valabilă o regulă generală: cantitate dublă - timp aproape dublu, jumătate din cantitate - jumătate din timp.

Puteți așeza vesela în mijloc pe baza interiorului cuptorului. Astfel, microundele vor ajunge din toate părțile la alimente.

### Decongelare

Așezați alimentele congelate într-un recipient deschis pe baza interiorului cuptorului.

Pe parcurs, întoarceți sau amestecați preparatele o dată sau de 2 ori. Bucățile mari trebuie întoarse de mai multe ori. Când întoarceți alimentul, îndepărtați lichidul care s-a produs la dezghețare.

Lăsați alimentul decongelat să stea la temperatura camerei încă 10 - 60 de minute pentru egalizarea temperaturii. În cazul păsărilor, acum puteți scoate măruntaiele.

**Indicație:** Așezați vesela pe baza spațiului de coacere.

Preparatul	Greutate	Puterea microundelor în wați, Durata de preparare în minute	Indicație
Carne întregă de vită, porc, vițel (cu și fără os)	800 g	180 W, 15 min. + 90 W, 15- 25 min.	întoarceți de mai multe ori
	1000 g	180 W, 20 min. + 90 W, 20-30 min.	
	1500 g	180 W, 25 min.+ 90 W, 25-30 min.	
Bucăți sau felii de carne de vită, porc, vițel	200 g	180 W, 5-8 min. + 90 W, 5-10 min.	când întoarceți, separați bucățile de carne unele de celelalte
	500 g	180 W, 8-11 min. + 90 W, 10-15 min.	
	800 g	180 W, 10 min. + 90 W, 10-15 min.	
Carne tocată, amestecată	200 g	90 W, 10-15 min.	congețați pe cât posibil în pachete plate; pe parcurs, întoarceți de mai multe ori și îndepărtați carnea deja decongelată
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
	1000 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Pasăre sau bucăți de pasăre	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	întoarceți din când în când; îndepărtați lichidul format prin decongelare
	1200 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
File, medalion sau felii de pește	400 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	desprindeți bucățile decongelate
Pește întreg	300 g	180 W, 3 min. + 90 W, 10-15 min.	întoarceți din când în când
	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 15-20 min.	
Legume, de ex. mazăre	300 g	180 W, 10-15 min.	amestecați din când în când cu atenție
Fructe, de ex. zmeură	300 g	180 W, 6-9 min.	amestecați din când în când cu atenție și desprindeți bucățile deja decongelate
	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	
Unt, dezghețare	125 g	180 W, 1 min. + 90 W, 1-2 min.	îndepărtați complet ambalajul
	250 g	180 W, 1 min. + 90 W, 2-4 min.	
Pâine întregă	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	întoarceți din când în când
	1000 g	180 W, 12 min. + 90 W, 10-20 min.	

Preparatul	Greutate	Puterea microundelor în wați, Durata de preparare în minute	Indicație
Prăjituri uscate, de ex. pandișpan	500 g	90 W, 10-15 min.	separați bucățile de prăjitură unele de celelalte; numai pentru prăjituri fără glazură, frișcă sau cremă
	750 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
Prăjituri însirocate, de ex. prăjituri cu fructe, cu brânză de vaci	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 15-20 min.	numai pentru prăjituri fără glazură, frișcă sau gelatină
	750 g	180 W, 7 min. + 90 W, 15-20 min.	

## Decongelarea și încălzirea sau prepararea alimentelor congelate

Scoateți mâncărurile gata preparate din ambalaj. Acestea se încălzesc mai repede și mai uniform în vesela adecvată pentru microunde. Diversele componente ale alimentelor se pot încălzi cu viteze diferite.

Alimentele subțiri sunt gata mai rapid decât cele groase. Repartizați din acest motiv alimentele cât mai plan în veselă. Nu așezați alimentele unele peste altele.

Acoperiți întotdeauna alimentele. Dacă nu aveți un capac corespunzător pentru veselă, utilizați o farfurie sau folie specială pentru microunde.

Pe parcurs, amestecați, respectiv întoarceți alimentele de 2 până la 3 ori.

Lăsați preparatele să se odihnească încă 2 până la 5 minute după încălzire, pentru egalizarea temperaturii.

Gustul propriu al alimentelor se păstrează. Din acest motiv, puteți utiliza cu economie sarea și condimentele.

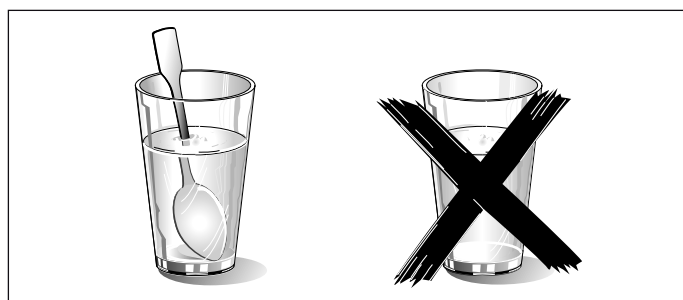
**Indicație:** Așezați vesela pe baza spațiului de coacere.

Preparat	Greutate	Puterea microundelor în Wați, Durata de preparare în minute	Indicație
Meniu, porții de mâncare, mâncăruri gata preparate (2-3 componente)	300-400 g	600 W, 8-13 min.	acoperit
Supă	400 g	600 W, 8-12 min.	veselă acoperită,
Tocană	500 g	600 W, 10-15 min.	veselă acoperită,
Felii sau bucăți de carne cu sos, de ex. gulaș	500 g	600 W, 10-15 min.	veselă acoperită,
Pește, de ex. fileuri de pește	400 g	600 W, 10-15 min.	acoperit
Sufleuri, de ex. lasagna, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min.	veselă neacoperită
Garnituri, de ex. orez, paste	250 g	600 W, 3-7 min.	veselă acoperită, adăugați lichid
	500 g	600 W, 8-12 min.	
Legume, de ex. mazăre, broccoli, morcovi	300 g	600 W, 7-11 min.	veselă acoperită; adăugați 1 lingură de apă
	600 g	600 W, 14-17 min.	
Spanac cu smântână	450 g	600 W, 10-15 min.	preparați fără a adăuga apă

## Încălzire

### Avertizare – Pericol de opărire!

În cazul încălzirii lichidelor, este posibilă întârzierea fierberii. Aceasta înseamnă că se atinge temperatura de fierbere fără să se producă bulele tipice de vaporii. La cea mai mică mișcare a vasului, lichidul fierbinte se poate revărsa brusc și poate fi împrăștiat. La încălzire, puneți întotdeauna o lingură în vas. În acest fel, evitați fenomenul de întârziere a fierberii.



### Atenție!

Formarea scânteilor: metalul - de ex. lingurița din pahar - trebuie să se afle la o distanță minimă de 2 cm față de pereții interiori ai cuptorului și față de partea interioară a ușii. Scânteile pot distruge sticla din interior a ușii.

### Indicații

- Scoateți mâncărurile gata preparate din ambalaj. Acestea se încălzesc mai repede și mai uniform în vesela adecvată pentru microunde. Diversele componente ale alimentelor se pot încălzi cu viteze diferite.
- Acoperiți întotdeauna alimentele. Dacă nu aveți un capac corespunzător pentru veselă, utilizați o farfurie sau folie specială pentru microunde.
- Pe parcurs, amestecați, resp. întoarceți alimentele de mai multe ori. Controlați temperatura.
- Lăsați preparatele să se odihnească încă 2 până la 5 minute după încălzire, pentru egalizarea temperaturii.
- Utilizați întotdeauna mănuși, respectiv lavete pentru oale atunci când scoateți vesela.



**Indicație:** Așezați vesela pe baza spațiului de coacere.

Preparatul	Cantitatea	Puterea microundelor în wați, Durata de preparare în minute	Indicație
Meniu, porții de mâncare, mâncăruri gata preparate (2-3 componente)		600 W, 5-8 min.	-
Băuturi	125 ml	900 W, ½-1 min.	Introduceți întotdeauna o linguriță în recipient, nu supraîncălziți băuturile alcoolice; controlați din când în când
	200 ml	900 W, 1-2 min.	
	500 ml	900 W, 3-4 min.	
Mâncare pentru bebeluși, de ex. sticlute de lapte	50 ml	360 W, cca. ½ min.	Biberoane fără tetină sau capac, după încălzire, agitați sau amestecați temeinic; verificați neapărat temperatura
	100 ml	360 W, ½-1 min.	
	200 ml	360 W, 1-2 min.	
Supă, 1 ceașcă	175 g fiecare	600 W, 1-2 min.	-
Supă, 2 cești	175 g fiecare	600 W, 2-3 min.	-
Carne cu sos	500 g	600 W, 7-10 min.	-
Tocană	400 g	600 W, 5-7 min.	-
	800 g	600 W, 7-8 min.	-
Legume, 1 porție	150 g	600 W, 2-3 min.	-
Legume, 2 porții	300 g	600 W, 3-5 min.	-

## Preparare

### Indicații

- Alimentele subțiri sunt gata mai rapid decât cele groase. Repartizați din acest motiv alimentele cât mai plan în veselă. Nu așezați alimentele unele peste altele.
- Preparați alimentele în veselă acoperită. Dacă nu aveți un capac corespunzător pentru veselă, utilizați o farfurie sau folie specială pentru microunde.

- Gustul propriu al alimentelor se păstrează. Din acest motiv, puteți utiliza cu economie sarea și condimentele.
- Lăsați alimentele să se odihnească încă 2 până la 5 minute după preparare, pentru egalizarea temperaturii.
- Utilizați întotdeauna mănuși, respectiv lavete pentru oale atunci când scoateți vesela.

**Indicație:** Așezați vesela pe baza spațiului de coacere.

Preparatul	Cantitatea	Puterea microundelor în wați, Durata de preparare în minute	Indicație
Pui întreg, proaspăt, fără măruntaie	1200 g	600 W, 25-30 min.	întoarceți la jumătatea timpului
File de pește, proaspăt	400 g	600 W, 7-12 min.	-
Legume, proaspete	250 g	600 W, 6-10 min.	Tăiați legumele în bucăți egale; pentru fiecare 100 g de legume, adăugați 1 până la 2 linguri de apă; amestecați din când în când
	500 g	600 W, 10-15 min.	
Cartofi	250 g	600 W, 8-10 min.	Tăiați cartofii în bucăți egale; pentru fiecare 100 g, adăugați 1 lingură de apă; amestecați din când în când
	500 g	600 W, 10-15 min.	
	750 g	600 W, 15-22 min.	
Orez	125 g	600 W, 4-6 min. + 180 W, 12-15 min.	adăugați o cantitate dublă de lichid
	250 g	600 W, 6-8 min. + 180 W, 15-18 min.	
Deserturi, de ex. budincă (instant)	500 ml	600 W, 6-8 min.	Pe parcurs, amestecați bine budinca de 2-3 ori cu telul
Fructe, compot	500 g	600 W, 9-12 min.	amestecați din când în când
Floricele pentru microunde	100 g	600 W, 3-4 min.	Așezați întotdeauna punga cu floricele pe tava de sticlă; Respectați datele producătorului

## Recomandări pentru cuptorul cu microunde

Nu găsiți nicio indicație de setare pentru cantitatea de alimente pregătite.	Prelunghiți sau reduceți timpul de preparare după următoarea regulă generală: cantitate dublă = timp aproape dublu, jumătate din cantitate = jumătate din timp
Alimentul este prea uscat.	La următoarea utilizare, reglați un timp de preparare mai scurt sau o putere a microundelor mai redusă. Acoperiți alimentul și adăugați mai mult lichid.
După scurgerea timpului indicat, alimentul nu este încă decongelat, fierbinte sau preparat.	Reglați un timp de preparare mai lung. Cantitățile mai mari și alimentele mai groase au nevoie de mai mult timp.
La sfârșitul timpului de preparare, alimentul este supraîncălzit pe margine, dar în mijloc nu este gata încă.	Amestecați din când în când și alegeți la următoarea utilizare o putere mai redusă și un timp de preparare mai lung.
După decongelare, pasărea sau carnea este coaptă la exterior, dar în interior nu este încă decongelată.	Selectați o putere de microunde mai redusă la următoarea utilizare. Cantitățile mari de păsări sau carne trebuie întoarse de mai multe ori.

## Preparate de verificare

Calitatea și funcționarea aparatelor cu microunde este controlată de institutele de verificare pe baza acestor preparate.

Conform normei EN 60705, IEC 60705 respectiv DIN 44547 și EN 60350 (2009)

### Preparare cu microunde solo

Preparatul	Puterea microundelor în Wați, durata în minute	Indicație
Șodou, 1000 g	600 W, 11-12 min. + 180 W, 8-10 min.	Formă Pyrex
Biscuit, 475 g	600 W, 7-9 min.	Formă Pyrex Ø 22 cm.
Friptură din carne tocată, 900 g	600 W, 25-30 min.	Formă Pyrex-formă dreptunghiulară, 28 cm lungime

### Decongelare cu microunde solo

Preparatul	Puterea microundelor în Wați, durata în minute	Indicație
Carne, 500 g	Program "Carne", 500 g sau 180 W, 8min. + 90 W 7-10 min.	Formă Pyrex, Ø 24 cm





Constructa Neff  
Vertriebs-GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München

Register your product online

[www.neff-international.com](http://www.neff-international.com)



9001330990  
970621  
bg, ro